

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА

Факультет романо-германської філології

Кафедра німецької філології

КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА

на здобуття другого рівня вищої освіти “магістр”

на тему: “Особливості мовної варіації у федеративно-німецькому стандарті

вимови (на матеріалі звукового медійного мовлення)”

“Besonderheiten der Sprachvariation in der bundesdeutschen
Standardaussprachevarietät (Am Material der gesprochenen Mediensprache)”

Виконала: студентка денної форми навчання

Спеціальність 035 Філологія

Освітня програма “Германські мови та літератури
(перша – німецька)”

Мальцева Марина Ігорівна

Керівник: к. пед. н., доцент Вербицька Т.Д.

Рецензент: к.пед.наук, проф. Кравченко Н.О.

Рекомендовано до захисту:

Захищено на засіданні ЕК №__

Протокол засідання кафедри
німецької філології

протокол № __ від ____ 202__р.

№ __ від ____ 202__ р

Оцінка ____ / ____ / ____
(за національною шкалою, ECTS, бали)

Завідувач кафедри

Голова ЕК

(підпис)

(ПІБ)

(підпис)

(ПІБ)

Одеса 2025

Inhalt

АНОТАЦІЯ.....	3
EINLEITUNG.....	5
TEIL 1. THEORETISCHE GRUNDLAGEN DES SPRACHLICHEN STANDARDS.....	10
1.1. Der Begriff „Gesprochene Sprache“	10
1.2. Plurizentrik des Deutschen und Standardvarietäten.....	16
1.3. Bundesdeutsche Standardvarietät.....	23
TEIL 2. MEDIENSPRACHE ALS REPRÄSENTANT DER STANDARDAUSSPRACHE.....	28
2.1. Besonderheiten der gesprochenen Mediensprache.....	28
2.2. Einfluss der Mediensprache auf die Standardisierung.....	34
2.3. Gesprochensprachliche Kompetenz und Perspektiven für den DaF-Unterricht.....	38
TEIL 3. SPRACHVARIATION IN DER BUNDESDEUTSCHEN STANDARDAUSSPRACHE.....	43
3.1. Vergleichende Analyse der Kodizes in den Aussprachewörterbüchern (DAW 2009/2010 und Duden 2005, 2023).....	43
3.2. Kontrastive Analyse der kodifizierten Norm und der Sprechwirklichkeit (am Material der gesprochenen Mediensprache).....	47
ZUSAMMENFASSUNG.....	50
LITERATUR- UND QUELLENVERZEICHNIS.....	53

АНОТАЦІЯ

Мальцева Марина Ігорівна. Особливості мовної варіації у федеративно-німецькому стандарті вимови (на матеріалі звукового медійного мовлення). Рукопис.

Роботу присвячено дослідженню звукового мовлення на фонетико-фонологічному рівні та варіативності німецького стандарту вимови у ФРН у контексті сучасних лінгвістичних підходів. Обґрунтовано важливість аналізу взаємодії між кодифікованою нормою та реальною нормою, що проявляється в мовленні професійних дикторів та модераторів. Особливу увагу приділено фонетико-фонологічним особливостям автентичної медіамови як модельної форми німецького стандарту вимови. Проведено порівняння орфоепічних норм провідних словників (DAW 2009/2010, Duden 2005, 2023) та виявлено розбіжності між кодифікованою нормою й фактичним вживанням. Її практичне значення полягає у визначенні ролі автентичної федеративно-німецької медіамови для вдосконалення методики викладання німецької як іноземної мови, формування комунікативної компетенції та подолання «скриптицизму». Результати можуть бути використані для створення навчальних, методичних матеріалів і підвищення ефективності навчання аудіюванню та мовленню на заняттях німецької мови як іноземної.

Дипломна робота викладена на 60 сторінках, вона містить 5 таблиць та 2 рисунків. Наведено посилання на 94 джерела літератури.

Ключові слова: звукове мовлення, плюрицентризм, варіація, варіативність, мовлення, комунікативна компетенція, стандарт вимови, кодифікована норма, мова мас-медіа, федеративна німецька мова, компетенція звукового мовлення, заняття з німецької мови як іноземної.

ABSTRACT

Maltseva Maryna Ihorivna. Peculiarities of language variation in the Federal German standard pronunciation variety (in der bundesdeutschen Standardaussprachevarietät) (based on the material of spoken media speech). Manuscript.

The study examines the variation of the German standard pronunciation in the Federal Republic of Germany within the framework of contemporary linguistic approaches. It substantiates the importance of analysing the interaction between the codified norm and the actual usage norm as reflected in the speech of professional broadcasters. Special attention is devoted to the phonetic-phonological features of authentic media speech as a model form of the German pronunciation standard.

A comparison of the orthoepic norms presented in key reference works (DAW 2009/2010, Duden 2005, 2023) has been conducted, revealing discrepancies between codified norms and actual spoken usage. The practical significance of the thesis lies in determining the role of authentic federal-German media speech in improving methods of teaching German as a foreign language, in developing communicative competence, and in overcoming “scriptism” — the excessive reliance on written language. The results can be applied to the creation of teaching materials and to enhancing the effectiveness of pronunciation and listening comprehension training in DaF courses.

The diploma thesis is presented on 60 pages, contains 5 tables and 2 figures, and includes references to 94 scholarly sources.

Keywords: spoken speech, pluricentrism, variation, variability, speech, communicative competence, standard pronunciation, codified norm, media language, Federal German language, spoken-speech competence, German as a foreign language classes.

EINLEITUNG

Die zweite Hälfte des 20. Jahrhunderts war in der Sprachwissenschaft durch einen tiefgreifenden Paradigmenwechsel geprägt: die Sprache wurde nicht mehr ausschließlich als abstraktes System betrachtet, sondern als lebendiges, soziales und funktionales Phänomen.

Der Beginn des 21. Jahrhunderts markiert somit den endgültigen Übergang zur funktional-kommunikativen Sprachauffassung. Die Sprache wird nicht mehr als ein in sich geschlossenes Regelwerk verstanden, sondern als Mittel sozialer Interaktion, das sich ständig im Gebrauch verändert und weiterentwickelt. Jede lebendige Sprache ist ihrem Ursprung nach gesprochene Sprache, deren wesentliches Merkmal im deutschsprachigen Raum in historisch bedingten Variationen und Varietäten besteht. Die bekannten Sprachwissenschaftler St. Kleiner und R. Knöbl betonen: „Diese betreffen auch die Standardsprache und manifestieren sich, neben lexikalischen und grammatischen Besonderheiten, vor allem auch im Bereich der Aussprache“ [33, S.29].

Im deutschsprachigen Raum tritt die Wechselwirkung zwischen der kodifizierten Norm (der sog. „Soll-Norm“) und der Sprechwirklichkeit (der sog. „Ist-Norm“) besonders klar hervor. Diese Dynamik veranschaulicht nicht nur die Lebendigkeit des deutschen Lautsystems, sondern wirft auch zentrale Fragen zur Funktion der Aussprachenorm in der Plurizentrik und in der Didaktik des Deutschen als Fremdsprache auf.

In diesem Zusammenhang ist die vorliegende Arbeit der Untersuchung von Besonderheiten der Sprachvariation auf der phonetisch-phonologischen Ebene der bundesdeutschen Standardvarietät gewidmet. Im Mittelpunkt steht dabei die Analyse der Wechselbeziehung zwischen der kodifizierten Aussprachenorm und der tatsächlichen Sprechwirklichkeit in der gesprochenen bundesdeutschen Mediensprache.

Objekt dieser Arbeit ist die authentische deutsche gesprochene Sprache, (d.h. die natürliche an deutsche Sprachträger gerichtete Sprache) auf

phonetisch-phonologischer Ebene. Die Mediensprache, zum Beispiel sind es die weltweit verbreiteten folgenden Massenmedien wie NTV, BR24, ZDF, ARD und andere, präsentiert die authentische bundesdeutsche gesprochene Standardvarietät, da die Modellsprecher:innen und Moderatoren:innen des deutschsprachigen Fernsehens die Kodifizierungsregeln beachten müssen, und ihre Sprechweise dialektfrei und situationsangemessen sein soll. Die phonostilistische Variation der Berufssprecher:innen bezieht sich nicht nur auf die segmentale Gliederung, sondern auch auf die prosodische Ebene.

Gegenstand der Untersuchung bildet die Aussprachevariation in der BRD.

Ziel dieser Arbeit ist es, die Sprachvariation in der bundesdeutschen Standardaussprachevarietät zu analysieren und gegenseitige Beeinflussung zwischen der kodifizierten Aussprachenorm und der Sprechwirklichkeit anhand der authentischen gesprochenen Mediensprache darzustellen.

Nachdem die wissenschaftliche Literatur zum diesem Thema sowie die relevanten Aussprachewörterbücher eingehend untersucht worden sind, zielt die vorliegende Arbeit darauf ab, phonetisch-phonologische Differenzen mithilfe objektiver, subjektiver und konfrontativer Methoden zu identifizieren. Dabei wird die gesprochene Sprache der sprecherzieherisch ausgebildeten Berufssprecher des bundesdeutschen Fernsehens, Rundfunks und Talk-Shows als Referenz herangezogen.

Folgende stufenweise **Aufgaben** wurden für die Ausführung dieses Ziels bestimmt und sind in drei veröffentlichten Thesen internationaler Konferenzen zu diesem Thema veröffentlicht.

- 1) Den Einfluss des sog. „Skriptizismus“ – der Dominanz der geschriebenen Sprache – auf die mündliche Sprachproduktion von DaF-Lernenden zu beleuchten, sowie Wege und Ansätze zur Überwindung dieses Problems im heutigen Fremdsprachenunterricht aufzufinden.
- 2) Die phonetisch-phonologischen Unterschiede und Parallelen im plurizentrischen Deutschen darzustellen.

- 3) Die im Begleitband zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen (GeR) von 2018 überarbeitete Skala der phonologischen Kompetenz zu analysieren, um ihre Bedeutung für die Vermittlung der Kommunikationsfähigkeit (kommunikative Kompetenz) zu bestimmen.
- 4) Die kodifizierten Aussprachenormen der beiden wichtigsten Referenzwerke – des Deutschen Aussprachewörterbuchs (DAW 2009/2010) und des Duden Aussprachewörterbuchs (2023) – miteinander zu vergleichen, um die bestehenden Abweichungen zwischen “der Soll-Norm” und “der Ist-Norm” zu bestimmen.
- 5) Aktuelle Tendenzen in der Entwicklung des deutschen Lautsystems zu aufzufinden und zu analysieren.
- 6) Die Rolle der authentischen bundesdeutschen Mediensprache im Fremdsprachenunterricht zu bewerten und Möglichkeiten aufzuzeigen, wie deren Einbezug zur Verbesserung des perzeptiv-artikulatorischen Spracherwerbs und insbesondere des Hörverstehensvermögens der Lernenden beitragen kann.

Die Aktualität der vorliegenden Untersuchung wird durch mehrere wesentliche Faktoren bestimmt:

- 1) Trotz der pragmatischen Wende in der Linguistik dominiert im Fremdsprachenunterricht weiterhin der sogenannte „Skriptizismus“ – die Orientierung an der geschriebenen Sprache. Die Einbezug des authentischen bundesdeutschen gesprochenen Standards in den DaF-Unterricht stellt daher ein aktuelles Erfordernis dar.
- 2) Die Untersuchung ist in die modernen Forschungstendenzen der funktionalen und kommunikativen Linguistik eingebettet, die den Sprachgebrauch als dynamisches, sich selbst organisierendes System betrachten.
- 3) Die fortschreitende Differenzierung zwischen der kodifizierten Aussprachenorm und der Sprechwirklichkeit rückt zunehmend in den

Fokus der phonetisch-phonologischen Forschung. Die bestehende Diskrepanz zeigt sich besonders deutlich in der bundesdeutschen Standardvarietät, wo eine Annäherung der Kodizes an die tatsächliche Sprechwirklichkeit zu beobachten ist.

- 4) Die Problematik der Variabilität innerhalb der plurizentrischen deutschen Standardsprache ist von hoher Relevanz. Die deutsche Sprache existiert heute in drei nationalen Standardvarietäten, die sich insbesondere auf der phonetisch-phonologischen Ebene voneinander unterscheiden. Die Untersuchung solcher Differenzen trägt zum besseren Verständnis der Standardisierungsprozesse und der Normdynamik im deutschen Sprachraum bei.
- 5) Die Untersuchung ist durch die Rolle der Mediensprache in der Normbildung motiviert. Berufssprecher:innen, Moderator:innen und Schauspieler:innen des bundesdeutschen Rundfunks und Fernsehens fungieren als Modellsprecher, deren Aussprache einen erheblichen Einfluss auf die Veränderung der bundesdeutschen Standardvarietät ausübt.

Die angewandten Hauptmethoden sind hauptsächlich beschreibende, perzeptive, vergleichende und kontrastive Methoden.

Als Referenzwerke dienen drei Aussprachewörterbücher — Duden 2005 und 2023, DAW 2009/2010.

Das theoretische Interesse besteht darin, dass die Analyse der bundesdeutschen Aussprachevarietäten eine Basis für die weitere Forschung des Problems der Variation auf phonetisch-phonologischer Ebene ist. Außerdem ist die Bearbeitung der gesprochenen Sprache und die Analyse der Differenzen zwischen der kodifizierten Aussprachenorm und der Aussprache ausgebildeter Moderatoren des bundesdeutschen Fernsehens von wesentlicher Bedeutung.

Im Rahmen der wissenschaftlichen Untersuchung werden Werke solcher Forscher und Sprachwissenschaftler angewendet: U. Ammon, U. Hirschfeld, T.

Siebs, E. Steriopolo, E-M. Krech, O. Vasylichenko, T. Verbytska, M. Hennig, G.Valman, C. Бацевич, W. Klein, P. Auer, S. Elspaß, M. Hennig, R. Muhr, S. Kleiner, O. Селіванова, R. Keller, R. Schmidlin, W. Humboldt, M. Schwarz, H. Spiekermann, E. Riesel usw.

Die Struktur der Arbeit besteht aus Einleitung, drei Teilen, Zusammenfassung, Literatur- und Quellenverzeichnis.

TEIL 1. THEORETISCHE GRUNDLAGEN DES SPRACHLICHEN STANDARDS

1.1. Der Begriff „Gesprochene Sprache“

Die Frage, was genau unter gesprochener Sprache zu verstehen ist, scheint auf den ersten Blick leicht beantwortet zu sein. Intuitiv verbindet man damit die alltägliche mündliche Verständigung, also das Sprechen in Gesprächen, Diskussionen oder anderen Kommunikationssituationen – die sogenannte Umgangssprache oder nach E. Riesel „Alltagsrede“ [47, S.18]. Täglich tauschen wir uns mit unseren Mitmenschen mündlich aus; ebenso begegnet uns Sprache fortwährend in medialen Formaten wie Film, Rundfunk und Fernsehen u.a. Doch stellt sich bei näherer Betrachtung die Frage, ob jede Äußerung tatsächlich, die irgendwann und irgendwo verbal produziert wird, automatisch der gesprochenen Sprache zuzurechnen ist. Umfasst gesprochene Sprache wirklich alle Formen sprachlicher Verständigung, die mit Sprechen verbunden sind?

Das Phänomen der menschlichen Sprache und ihr Ursprung wird in wissenschaftlichen Forschungen unterschiedlich interpretiert. In der Philosophie zählen Fragen in diesem Bereich zu den grundlegenden Themen, besonders in der Erkenntnistheorie. Auch in Schöpfungsmythen wird der Ursprung der Sprache häufig religiös oder kultisch erklärt. Historisch interessierte die Menschen vor allem die gesprochensprachliche Kommunikationsfähigkeit – Hörverstehen und Sprechen – sowie deren anatomische Grundlagen (perzeptiv-artikulatorische Aspekte). Die bekannte ukrainische Linguistin O. Selivanova betont: „Деякі лінгвісти залучають культурну компетенцію до складу комунікативної компетенції, яку трактують як здатність мобілізувати різноманітні знання мови (мовну компетенцію), паравербальних засобів, ситуації, правил, конвенцій і норм спілкування, соціуму, культури для ефективного виконання певних комунікативних завдань у відповідних контекстах чи ситуаціях.“ [2, S. 110]

Die erste Lautschrift stammt von den Phöniziern und wurde von den Griechen übernommen [54, S. 13–14]. In der antiken griechischen Hochkultur erreichte die Sprachpflege insbesondere durch Dramatik ein hohes Niveau. Platons „Kratylos“ diskutiert in Dialogform, ob Wörter die Eigenschaften der bezeichneten Dinge widerspiegeln. Aristoteles betont in der „Politik“, dass der Mensch durch Sprache und Kommunikation seine moralische und soziale Existenz entfaltet. In der jüdisch-christlichen Tradition beginnt die Schöpfungsgeschichte mit: „Am Anfang war das Wort“.

Im 18. und 19. Jahrhundert setzten deutsche Philosophen wie Herder, Fichte und Wilhelm von Humboldt die Diskussion fort. Herder sah den Ursprung der Sprache in der Verbindung von Verstand und Sprache, nicht in Nachahmung oder Instrumenten. Fichte betonte die Willkürlichkeit der sprachlichen Zeichen, was später in der strukturalistischen Sprachtheorie wieder aufgegriffen wurde. Humboldt verstand Sprache als „bildendes Organ des Gedankens“, untrennbar mit der geistigen Tätigkeit des Menschen verbunden [29, S. 191].

Neuere Theorien, etwa von Jonas & Jonas, gehen davon aus, dass weibliche und männliche Sprachkompetenz teilweise unterschiedlich entwickelt ist, bedingt durch biologische Grundlagen und gesellschaftliche Rollen. Rudi Keller (1990) beschreibt Sprache als ein kollektives Phänomen der dritten Art, das weder reines Naturphänomen noch vollständig menschengemachtes Artefakt ist.

Insgesamt zeigt sich, dass die sprachlichen Fähigkeiten eines Menschen sowohl genetisch als auch durch die Struktur des Gehirns geprägt sind. Moderne computergestützte Methoden liefern hierzu immer neue Erkenntnisse.

An diese Überlegungen knüpft die grundlegende Unterscheidung zwischen gesprochener und geschriebener Sprache an. Sie stellen zwei zentrale Realisierungsformen des sprachlichen Systems dar. Während gesprochene Sprache lautsprachlich produziert und akustisch wahrgenommen wird, umfasst sie zugleich sozial, funktional und strukturell bestimmte Varietäten wie Dialekte, Umgangssprache und gesprochene Standardsprache [48, S.42]. Sie entsteht

unmittelbar in konkreten Kommunikationssituationen und ist eng an das Handeln der beteiligten Interaktionspartner gebunden. Neben lautlichen und lexikalischen Ausdrucksmöglichkeiten nutzt sie auch mimische, gestische und prosodische Mittel. Grammatisch ist sie – wie Nerijs hervorhebt – durch weniger komplexe Syntax, durch Anakoluthe, Ellipsen sowie den häufigeren Einsatz von Modalpartikeln und Interjektionen geprägt. Diese Beschreibung zeigt zugleich die starke Orientierung an schriftsprachlichen Normen, da Begriffe wie „Ellipse“ von der Vorstellung eines vollständigen, schriftsprachlich idealtypischen Satzes ausgehen. In mündlicher Interaktion jedoch wird nichts ausgelassen, das für das kommunikative Handeln und das gegenseitige Verstehen notwendig ist. Man versteht sprachliches Handeln als zielgerichtete Interaktion zwischen dem Produzenten und Rezipienten, auf diese Weise erscheint Sprache insgesamt als funktionales Mittel zur Realisierung kommunikativer Absichten [10].

Die gesprochene Sprache stellt die ursprünglichste und primäre Form menschlicher Kommunikation dar. Sie existierte lange bevor überhaupt Versuche unternommen wurden, sprachliche Äußerungen grafisch zu fixieren. Obwohl wir weder den genauen Zeitpunkt kennen, zu dem der frühe Mensch erstmals sprachlich kommuniziert hatte, noch rekonstruieren können, wie diese frühen Sprachformen klangen, gilt als sicher, dass Sprache jahrhundertlang ausschließlich mündlich existierte [37, 85]. Die ersten bekannten Systeme zur schriftlichen Fixierung von Sprache entstanden hingegen erst vor etwa vier- bis fünftausend Jahren – ein Zeitraum, der angesichts des Alters menschlicher Sprache verschwindend kurz ist [24, 208].

Auch historisch blieb die Schrift lange Zeit auf wenige Kulturen beschränkt: noch zu Goethes Lebzeiten war nur ein sehr kleiner Teil der weltweit existierenden Sprachen verschriftlicht. Selbst heute bildet die Schriftsprachlichkeit eher die Ausnahme. Für das Individuum gilt ebenfalls, dass das Sprechen dem Schreiben vorausgeht: Kinder erwerben in den ersten Lebensjahren nahezu selbstverständlich die gesprochene Sprache, während der Erwerb der Schrift erst deutlich später

einsetzt und auf bereits entwickelten sprachlichen und kognitiven Fähigkeiten aufbaut. Zudem bleibt das Schreiben vielen Menschen weltweit – und auch in der Bundesrepublik – aufgrund von Analphabetismus teilweise oder vollständig verschlossen.

Die zeitliche Primarität der gesprochenen gegenüber der geschriebenen Sprache bedeutet jedoch keineswegs eine geringere Relevanz der Schrift. Vielmehr zeigt sich, dass die gesprochene Sprache traditionell und bis in die Gegenwart hinein die zentrale Rolle im alltäglichen menschlichen Handeln einnimmt, insbesondere in schriftlosen Kulturen, aber auch in modernen Gesellschaften mit hohem Schriftgebrauch [35, S.9]

Gesprochene Sprache ist seit jeher Gegenstand kontroverser Bewertungen. In der sprachinteressierten Öffentlichkeit wie auch innerhalb der Linguistik existieren sehr unterschiedliche Auffassungen darüber, wie diese Sprachform einzuordnen sei. Kritische Stimmen betrachten sie häufig als ungeordnet, fehlerhaft oder sogar chaotisch, während ihre Befürworter die gesprochene Sprache als strukturiert, flexibel und hochgradig komplex würdigen. Unstrittig ist lediglich, dass sie sowohl ontogenetisch als auch historisch die primäre Erscheinungsform von Sprache darstellt. Uneinigkeit herrscht jedoch darüber, wie ihr heutiger Zustand und ihre kommunikative Leistungsfähigkeit zu bewerten sind.

Historisch findet man in der Sprachwissenschaft eine deutliche Aufwertung der gesprochenen Sprache. Viele Forscher des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts betonten ihren grundlegenden Charakter und stellten sie der Schrift als dem eigentlichen, authentischen Zeichensystem gegenüber. Die Schrift galt ihnen lediglich als sekundäres, reduziertes Abbild, das die lautliche Sprache festhält, aber nicht ersetzt.

Trotz dieser theoretischen Wertschätzung spielte die gesprochene Sprache in der praktischen Forschungsarbeit lange kaum eine Rolle. Die Linguistik arbeitete über Jahrzehnte fast ausschließlich mit schriftlichen Texten oder konstruierten Beispielsätzen, die aus einer schriftsprachlich geprägten Perspektive entstanden.

Dies hatte vor allem pragmatische Gründe: nur schriftliche Äußerungen waren dauerhaft verfügbar und damit wiederholt analysierbar, während mündliche Kommunikation aufgrund fehlender Aufzeichnungsmöglichkeiten kaum dokumentiert werden konnte. Sprachbeschreibungen dieser Zeit beruhen daher faktisch auf geschriebenen Formen.

Erst mit der Entwicklung technischer Aufzeichnungsgeräte im 20. Jahrhundert sowie der Etablierung systematischer Transkriptionsverfahren wurde gesprochene Sprache überhaupt empirisch zugänglich. Die Gesprochene-Sprache-Forschung und die Gesprächsanalyse haben seither maßgeblich dazu beigetragen, ihr einen eigenständigen Platz in der Linguistik zu sichern und sie aus ihrer bis dahin randständigen Position zu lösen.

Seit der Mitte des 19. Jahrhunderts setzte sich in der Sprachwissenschaft zunehmend die Auffassung durch, dass die gesprochene Sprache gegenüber der geschriebenen ein absolutes Primat besitzt. Diese Position findet sich etwa bei de Saussure, Bloomfield, Harris, Jakobson und – in veränderter Form – auch bei Chomsky. In der praktischen Forschung spiegelte sich dieses theoretisierte Primat jedoch kaum wider: die meisten linguistischen Analysen stützten sich weiterhin auf schriftsprachliches Material – häufig nicht einmal auf tatsächlich verwendete Texte, sondern auf literarische oder journalistische Beispiele. Zudem konstruierten Linguisten einen Großteil ihrer Belege anhand eigener Intuitionen, orientiert an den Normen einer idealisierten Grammatik [45, S.401-402].

Traditionell stellten lediglich Phonologie und Dialektologie eine Ausnahme dar, wobei ihr Fokus überwiegend auf segmentalen Einheiten wie Phonemen und Morphemen lag. Erst seit dem Ende der 1960er Jahre setzte sich eine konsequente empirische Arbeit mit authentischen Aufnahmen gesprochener Sprache durch. Die fortschreitende technische Entwicklung trug entscheidend dazu bei, dass gesprochene Sprache überhaupt als eigenständiger Gegenstand der Linguistik etabliert werden konnte. Insbesondere die Kommunikations- und Diskursanalyse rückten nun nicht mehr das einzelne Wort oder den isolierten Satz, sondern den

Diskurs in den Mittelpunkt – also Abfolgen von Sprechhandlungen, wie sie in realen mündlichen und schriftlichen Kommunikationssituationen tatsächlich vorkommen.

In diesem Zusammenhang stellt sich die Frage, wie die gesprochene Sprache in der linguistischen Forschung präzise zu bestimmen ist. Um ihre besondere Stellung im Kommunikationssystem des Menschen zu verstehen, ist eine klare Definition notwendig, die sowohl ihre strukturellen Eigenschaften als auch ihre funktionalen Merkmale berücksichtigt.

Der Begriff „gesprochene Sprache“ wird definiert:

- flüchtig
- unsichtbarlinear (sukzessiv)
- Kontextabhängig
- irreversibel
- dialogisch
- hängt von raum-zeitlicher Kopräsenz der Interaktanten angewiesen ab

Nach Gerd Schank und Giesela Schoenethal ist die gesprochene Sprache „frei formuliertes, spontanes Sprechen aus nicht gestellten, natürlichen Kommunikationssituationen, Sprache also im Sinn von Sprachverwendung, nicht von Sprachsystem“. [50, S.7]

1.2. Plurizentrik des Deutschen und Standardvarietäten

Seit Ende des XX. Jahrhunderts gehört Deutsch zu den plurizentrischen Sprachen. Es bedeutet, dass im deutschen Sprachraum während der sprachgeschichtlichen Entwicklung verschiedene politische, kulturelle, wirtschaftliche, regionale Zentren existierten und auch heutzutage noch existieren.

Der heute übliche Begriffsbestand stammt aus unterschiedlichen Quellen: der nordamerikanischen und deutschen Soziolinguistik mit dem Konzept der „plurizentrischen Sprache“ [32, S.16]. Laut Michael Clyne bedeutet der Begriff „Plurizetrik“, dass „... a language has more than one centre, each providing a national variety with its own norm“ [12, S. 358]. Bezüglich der plurizentrischen deutschen Sprache lassen sich unter den von U. Ammon angegebenen 7 nationale Zentren 3 Vollzentren: Deutschland, Österreich und die deutschsprachige Schweiz bestimmen [4, S.98]. Folglich bezeichnet der Begriff „die deutsche Sprache“ kein einheitliches Phänomen. Das Deutsche ist insbesondere in Bezug auf die phonetische Komponente eine plurizentrische Sprache. Die Zentren innerhalb des deutschen Sprachraums entsprechen dabei nicht den vorhandenen/ früheren politischen Grenzen der Staaten, in denen Deutsch als Amtssprache verwendet wird (Deutschland, Schweiz, Österreich, Luxemburg, Belgien), sondern es ist eine typische Erscheinung in der deutschen Sprachgemeinschaft. Dabei ist auch zu berücksichtigen, dass mit Ausnahme des niederdeutschen Sprachraums, wo eine nördlich geprägte Standardsprache dominiert, und der deutschsprachigen Schweiz, wo fast in jeder Situation ein Dialekt gesprochen wird. Bezüglich des österreichischen Deutschen basiert der von P. Auer eingeführte Begriff „Dialekt-Standard-Kontinuum (DSK)“ darauf, dass die gesprochene Sprache sowohl dialektale als auch standardsprachliche Merkmale aufweisen kann [5, S. 179, 253]. Die Deutschsprecher:innen können in diesen Regionen meistens ihre Sprachform in Abhängigkeit von Gesprächspartner und Gesprächssituation variieren. Außerdem sind die Deutschsprechenden zu nennen, die in anderen

Staaten Deutsch als Minderheitensprache (DaM) verwenden. Für diese kompetenten Sprachbenutzer des Deutschen ist es charakteristisch, dass sie hauptsächlich dialektal beeinflusste Sprachformen verwenden.

Es führt zu Verständnis- und Informationsaustauschschwierigkeiten: die gesprochene Sprache ist in vielen Regionen nicht immer allgemeinverständlich. In den übrigen Regionen des deutschen Sprachraums dominieren in der gesprochenen Sprache in vielen Lebensbereichen und Kommunikationssituationen eine Dialektform oder dialektal geprägte Sprachvariante, die örtlich bzw. regional gebunden sind. Für den DaF- und DaZ-Unterricht stellt das Hörverstehensvermögen der Lernenden eine besonders komplexe Herausforderung dar.

Laut U. Hirschfeld und B. Siebenhaar: „Deutschlehrende und -lernende aus aller Welt sind deshalb oft überrascht, dass sie in Deutschland, Österreich oder der deutschsprachigen Schweiz ein Deutsch hören, das sie aus dem Unterricht und aus Lehrmaterialien nicht kennen und das sie nicht oder schlecht verstehen – und dass sie selbst möglicherweise nicht verstanden werden.“ [28, S.199] Kerstin Reinke betont, dass die positive Entwicklung der Phonetik im Deutschunterricht zwar gestiegen ist, trotzdem fehlen aber methodisch fundierte Lehr- und Lernmaterialien zur Ausspracheschulung [46, S.173]. Ziel der methodisch begründeten Ansätze ist es, den Anforderungen und Bedürfnissen der Lernenden im Deutschunterricht gerecht zu werden [61, S. 23]. Nach G. Valman werden Phonetikübungen von Deutschlehrenden häufig zugunsten anderer lexikalisch-grammatischer Übungen vernachlässigt [59, S.40]. Um im Bereich der gesprochenen Sprache kommunikationsfähig zu sein, müssen die Deutschlernenden authentisches Deutsch zumindest verstehen, d.h., sie müssen den fremden Sprachkode auditiv wahrnehmen und dekodieren können, was die Bedeutung der Varietätenkompetenz unterstreicht. [6, S.5].

Die geschriebene deutsche Sprache entwickelte sich bis zum 17. Jahrhundert durch einen langwierigen, von verschiedenen Faktoren beeinflussten Prozess zu

einem relativ hohen Grad an Einheitlichkeit. Dadurch entstand eine Ausgangsbasis, auf der ein weitgehend einheitlicher Standard für das geschriebene Deutsch beruhte. In der gesprochenen Sprache hingegen dominierten in den meisten Regionen bis zum Ende des XIX. Jahrhunderts örtlich gebundene Dialekte als zentrales Kommunikationsmittel. Die ersten Aussprachenormierungen auf der Grundlage von der einheitlichen deutschen Schriftsprache setzten erst nach der Reichsgründung 1871 ein, wobei die sogenannte kleindeutsche Lösung die Einbeziehung Österreichs und der Schweiz ausschloss.

Im Werk „Prinzipien der Sprachgeschichte“ von Hermann Paul wurden sowohl das Leitbild als auch die wissenschaftliche Grundlage der Sprachentwicklung festgehalten. Folglich existierte im deutschsprachigen Raum keine bestimmte Region, deren Aussprache als Vorbild für weitere Normierungsversuche dienen konnte [43, S.34].

Die aktuelle Sprachsituation im Norden des deutschen Sprachraums, in der eine nördlich gefärbte, standardnahe Aussprache in den meisten Lebensbereichen und Sprachdomänen verwendet wird, ist das Ergebnis langjähriger sprachgeschichtlicher Entwicklungen.

Die ursprünglichen Dialekte dieser Region, die oft unter dem Begriff „Plattdeutsch“ zusammengefasst werden, wurden zunehmend zurückgedrängt, da sie in weitem Maße von der auf mittel- und oberdeutschen Dialekten beruhenden hochdeutschen Schriftsprache abwichen.

In den letzten Jahrzehnten wurden die Anstrengungen zum Erhalt der charakteristischen Dialekte des deutschen Nordens verstärkt. Als Ausgangspunkt für die Entstehung einer deutschen Aussprachenorm wird häufig Goethe herangezogen, der in 1803 „Regeln für Schauspieler“ verfasste. Dort steht es: „Wenn mitten in einer tragischen Rede sich ein Provinzialismus eindringt, so wird die schönste Dichtung verunstaltet und das Gehör des Zuschauers beleidigt“ [25, S. 252]. Bereits „seit der Herausbildung der deutschen Nationalliteratur“ bestand

somit ein zunehmendes Bedürfnis nach einer einheitlichen Bühnenaussprache im deutschen Theater [94, S. 9].

Wilhelm Viëtor versuchte im Jahr 1885, eine verbindliche Norm für die deutsche Aussprache festzulegen, als er sein Werk „Die Aussprache des Schriftdeutschen“ veröffentlichte [64]. Seit 1886 gehörte er dem neu gegründeten Weltlautschriftverein (engl. IPA) an und nutzte in seinem Buch bereits die damals gebräuchlichen bzw. gerade entwickelten phonetischen Symbole. Das Werk wurde gut aufgenommen und erschien später in insgesamt fünf Auflagen.

Im Jahr 1898 initiierte die „Siebs-Kommission“, bestehend aus drei Theaterdirektoren und drei Wissenschaftlern, die ersten Kodifizierungsversuche und definierte Regeln für die sogenannte Bühnenaussprache. Dabei verfolgte man das Ziel, die Regeln nicht nur für die Bühne, sondern auch für den Schulunterricht und damit für die sprachliche Allgemeinheit als Orientierungshilfe zu etablieren. Als Basis für die Entwicklung der Ausspracheregeln zur Normierung und Kodifizierung nutzte der weltweit bekannte Germanist Theodor Siebs die Sprechweise von Schauspielern.

Im Verlauf des 20. Jahrhunderts unternahm man weitere Aussprachekodifizierungen, um die von Th. Siebs definierte ‚Ideallautung‘, die der tatsächlichen Sprechwirklichkeit mit ihren vielfältigen phonemischen Variationen nicht gerecht wurde, realistischer zu gestalten.

Da die gesprochene Sprache heute in der Massenkommunikation vorherrscht, stellt die Mediensprache – zu deren Anwendungsbereichen Film, Theater, Rundfunk, Hörbücher usw. gehören – die Standardaussprache dar. Die Sprechweise von sprecherzieherisch ausgebildeten Berufssprechern, Moderatoren, Modellsprechern, Talk-Show-Teilnehmern soll allgemeinverständlich, dialektfrei und situationsangemessen sein. Im plurizentrischen Deutsch lassen sich jedoch auch in der geschriebenen Sprache Unterschiede auf grammatischer Ebene erkennen, z.B. statt des Hilfsverbs „haben“ bei der Perfektbildung mit den Verben

„stehen“, „sitzen“, „liegen“ und „hängen“ in der bundesdeutschen – das Hilfsverb „sein“ in der österreichischen und v.a.

Bundesdeutsche Standardvarietät	Österreichische Standardvarietät
Januar	Jänner
Aprikose	Marille
Tomaten	Paradeiser
Quark	Topfen
Straßenbahn	Tram
Sahne/Schlagsahne	Obers/Schlagobers
Tüte	Sackerl

Tab. 1.1. Unterschiede auf lexikalischer Ebene

In der gesprochenen Sprache zeigen sich vor allem auf der phonetisch-phonologischen Ebene Unterschiede, die landschaftlich, kulturell und historisch bedingt sind. Folglich existiert heutzutage keine einheitliche Aussprachenorm, die als einziger Standard gilt. Stattdessen gibt es mehrere nationale Standardvarietäten, von denen drei zentrale – die bundesdeutsche, die österreichische und die deutschschweizerische – deutlich variieren können.

Schriftbild	bundesdeutsche			österreichisch e	schweizerisch e
aktuell	„Soll-Norm“	Duden	aktu[^h ʔɛl]	akt[ɥ'ɛl]	akt[ɥ'ɛl]
		DAW	aktu[^h ɛl]		

	„Ist-Norm“	'aktu[ʔɛl]		akt[ʊ'ɛl]	akt[ʊ'ɛl]
Ereignis	„Soll-Norm“	Duden	[ɛʔ'ʔaɛgnɪs]	[ɛr'aɪgnɪs]	[ɛr'aɪgnɪs]
		DAW	[ɐ''ʔaɛgnɪs]		
	„Ist-Norm“	[ɐ''ʔaɛgnɪs]		[ɛr'aɪgnɪs]	[ɛr'aɪgnɪs]
Ukraine	„Soll-Norm“	Duden	u[kra'ʔi:nə]	u[kra'i:nə]	u[kr'aɪnə]
			u[kr'aɪnə]		
		DAW	u[kʁa'i:nə]		
			u[kʁ'aɛnə]	u[kr'aɪnə]	u[kr'aɪnə]
	„Ist-Norm“	u[kʁa'ʔi:nə] selten: u[kʁ'aɛnə]		u[kr'aɪnə]	u[kr'aɪnə]

Tab 1.2. Standardvarietäten im deutschsprachigen Medienraum [6, S.7]

Das von Baßler und Spiekermann (2001) vorgeschlagene Modell stellt das Dialekt-Standard-Kontinuum dar, das vor allem für große Teile Süd- und Mitteldeutschlands sowie für Österreich typisch ist. In diesen Regionen wechseln die Sprecher – je nach Kommunikationssituation – zwischen stärker oder weniger stark regional geprägten Varietäten. Demgegenüber herrscht in der Schweiz, im österreichischen Bundesland Vorarlberg und in Teilen Norddeutschlands eine diglossische Konstellation: Sprecher nutzen entweder den Dialekt oder die Standardsprache. Zwischenstufen in Form regionaler oder umgangssprachlicher Varietäten kommen in diesen Gebieten nicht vor. [53, S.120].

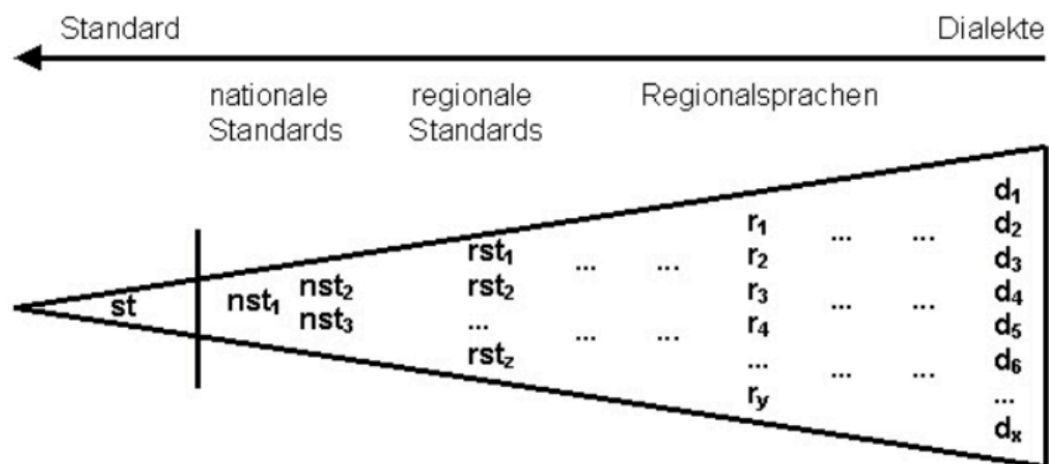


Abb 1.1. Modell regionaler Varietäten des Deutschen nach Baßler und Spiekermann [7, S.5]

1.3 Bundesdeutsche Standardvarietät

Die drei zentralen nationalen Standardvarietäten, die bereits erwähnt wurden, weisen zwar bestimmte Differenzen auf, aber sie sind so gering, dass man sie nicht als eigenständige Sprachen betrachten kann [31, S.146].

Unter einer nationalen Standardvarietät versteht man jene Form der Standardsprache, die sich deutlich von regionalen und subnationalen Varianten sowie den Dialekten abhebt. Das Verhältnis zwischen dieser nationalen Standardform und den Dialekten ist – wie Stubkjaer [56, S.199] hervorhebt – keineswegs unproblematisch. Die Einordnung des Deutschen als plurizentrische Sprache basiert auf der Annahme, dass innerhalb des deutschsprachigen Raums mehrere nationale Standardvarianten existieren, die jeweils in unterschiedlichen Ländern bzw. Regionen gültig sind.

Früher galt „Bundesdeutsch“ als die führende Varietät (Hauptvarietät) der deutschen Sprache und repräsentierte nach Lingg die sprachliche Norm [36, S. 34]. Der Ausdruck „Hauptvarietät“ kann hierbei als Synonym von „Vollzentrum“ verwendet werden.

Da Deutschland den größten Teil des deutschsprachigen Raums umfasst, wirkt sich die bundesdeutsche Standardvarietät besonders stark auf die anderen nationalen Varianten aus. So wurde beispielsweise die in Preußen entwickelte Rechtschreibung sowohl in Österreich als auch in der deutschsprachigen Schweiz übernommen. [42, S. 407].

Nach U. Ammon ist der bundesdeutsche Sprachkodex, der sehr vielseitig ausgestaltet ist, binnenkodifiziert, d.h. er wurde innerhalb des bundesdeutschen Sprachzentrums erarbeitet und allgemein akzeptiert [4, S.329].

Laut Spiekermann gehen einige Sprachwissenschaftler davon aus, dass es innerhalb Deutschlands mehrere regionale Standardvarietäten gibt [52, S.81–82]. In dieser Perspektive zeigen sich die auffälligsten Differenzen zwischen Nord- und Süddeutschland. Daher wird häufig vom süddeutschen Standard – teilweise weiter aufgeteilt in südwest- und südostdeutsche Varianten – sowie vom norddeutschen

Standard gesprochen. Nach diesem Modell existieren also mindestens zwei gleichberechtigte regionale Standardvarietäten, die jeweils in ihrem Gebiet Verwendung finden.

Trotz dieser Gleichwertigkeit hat die norddeutsche Ausprägung einen deutlich stärkeren Einfluss auf Medien, Normierung und damit auf den Sprachgebrauch in der gesamten Bundesrepublik (und darüber hinaus). Aus diesem Grund lässt sich hier von einer dominierenden „D-Varietät“ sprechen, während für die süddeutsche Form die Bezeichnung „andere (A-)Varietät“ vorgeschlagen wurde [41, S.205–207]. Die ungleiche Machtverteilung zeigt sich auch an der höheren Akzeptanz des norddeutschen Standards, was sich unter anderem im Duden widerspiegelt. Dort gelten zahlreiche süddeutsche Wörter zwar als standardsprachlich, werden jedoch häufig als markiert gekennzeichnet. So trägt etwa das Stichwort Marille den Zusatz „landsch.“, während Aprikose – die im Norden übliche Form – ohne Markierung aufgeführt ist [93, S.167]. Im Duden Aussprachewörterbuch 2023 fehlt dagegen dieser Zusatz.

Die Konzeptualisierung nationaler Standardvarietäten stützt sich vor allem auf lexikalischer Ebene in schriftlichen Texten. Regionale Standardformen innerhalb Deutschlands und Österreichs unterscheiden sich hingegen deutlich auch auf der phonetisch-phonologischer Ebene. Dabei handelt es sich um subnationale großregionale Varianten wie z.B. in Süd-, Mittel- und Norddeutschland oder Ost- und Westösterreich–, die bei Bedarf weiter differenziert werden können (z. B. südwestdeutsch, südmitteldeutsch, südostdeutsch usw).

Diese regionalen Besonderheiten des Standarddeutschen zeigen sich konkret in der Aussprache: bei der Vokalquantität (kurz-lang), bei der Konsonantenrealisierung von Plosiven und Frikativen, in der Stimmhaftigkeit bzw. Stimmlosigkeit, in der Auslautverhärtung, in der Doppelkonsonantenbildung oder in den unterschiedlichen „r“-Realisationen (vokalisiert oder konsonantisch). Auch prosodische Merkmale wie Sprechtempo und Akzentuierung spielen eine Rolle. Solche Faktoren führen zu bekannten Fremdcharakterisierungen wie „zackig“ für

norddeutsches, „breiig“ für süddeutsches oder „singend“ für österreichisches Standardvarietät. In der Regel lässt sich daran erkennen, ob die Muttersprachler:innen aus Deutschland, Österreich oder der Schweiz stammen, selbst wenn sie Standardsprache verwenden. [58, S.156]

	Kodifizierte Aussprachenorm		Sprechwirklichkeit (vorwiegend)	
	DAW 2009/2010	Duden 2023	Nord- und Mitteldeutscher	Süddeutscher (Bayern)
			Sprachraum	
Chemie	[ç]emie	[ç]emie	[ç]emie [ʃe]mie [ʃə]mie	[ke]mie [kɛ]mie
China	[ç]ina	[ç]ina	[ʃ]ina	[k]ina
Charisma	[ç]arisma	[k]arisma Selten: [ç]arisma	[k]arisma	[k]arisma
Charkow	[x]arkow	[ç]arkow [x]arkow	[x]arkow	[x]arkow
Chirurg	[ç]irurg	[ç]irurg	[ʃ]irurg	[k]irurg

Tab 1.3. Aussprachevarianten der Eindeutschung von Entlehnungen in der bundesdeutschen Standardvarietät

Besonders bei der Eindeutschung von Entlehnungen gibt es zahlreiche Aussprachevarianten, bei denen z.B. die Buchstabenverbindung „ch“ im Anlaut im Rahmen der Buchstabe-Laut Beziehungen kompliziert und für ursprünglich deutsche Wörter nicht typisch ist, da es sich hauptsächlich um Internationalismen handelt, z.B. „*Chor*“ - „[k]or“; „*Charakter*“ – „[k]arakter“ usw. Es lässt sich aber feststellen, dass es meistens mit koartikulatorischer Angleichung verbunden ist: bei Vorderzungenvokalen dominiert in der kodifizierten Norm traditionell der palatale Reibelaut (der sog. „Ich-Laut“) [ç], der von Berufssprechern überwiegend verwendet wird, z.B. „*Chemie*“ - „[ç]emie“ und „*China*“ - „[ç]ina. In üblichen standardsprachlichen Gebrauch (auch in formellen Kontexten) ist aber in Nord- und Mitteldeutschland die Aussprache mit dem koronal-alveolaren Frikativ (dem sog. „Zisch-Laut“) [ʃ] am verbreitetsten. In Süddeutschland und Österreich wird vor Hinterzungenvokalen dagegen der velare Verschlusslaut [k] im Anlaut ausgesprochen. In der deutschsprachigen Schweiz findet sich noch die Variante mit Frikativen (der sog. „Ach-Laut“) [x]. Bei „*Chirurg*“ und „*Chiro-*“ und den davon abgeleiteten Wörtern spricht man [ʃ] fast überall in Deutschland, einschließlich der südlichen Regionen. Es wird auch teilweise in der Schweiz und in Österreich verwendet. In anderen Wörtern mit „*Ch-*“, die aus dem Griechischen kommen, wie z.B. „*Chitin*“ und „*Chinin*“ wird für den anlautenden Konsonanten in Süddeutschland weniger als in Österreich [k] gebraucht.

In aus dem Spanischen übernommenen Wörtern ist allgemein [tʃ] kodifiziert, z.B. in geographischen Namen „*Chile*“ - „[tʃ]ile“, aber tatsächlich ist der Laut [ʃ] im nord- und mitteldeutschen Sprachraum typisch, z.B. „*Chili*“ - „[ʃ]ili“. In deutschen Ortsnamen wird das vorkommende „*Ch-*“ durchgehend als [k] ausgesprochen, z.B. „*Cham*“ - „[k]am“, „*Chemnitz*“ - „[k]emnitz“, „*Chiemsee*“ - „[k]iemsee“.

Es ist anzunehmen, dass es sich hier um verschiedene Grade der Eindeutschung, Anpassung an das deutsche Lautsystem, handelt; und dass der palatal-verlare Frikativ ([ç] und [x]) im Anlaut für das Deutsche untypisch ist.

Teil 2. MEDIENSPRACHE ALS PEPRÄSENTANT DER STANDARDAUSSPRACHE

2.1. Besonderheiten der gesprochenen Mediensprache

Die heutige Zeit ist eine Epoche der Informationsrevolution. Sie zeichnet sich durch die weltweite Verbreitung und feste Verankerung verschiedenster technischer Kommunikationsmittel im Alltag aus. Diese dienen in erster Linie der Masseninformatiön und ermöglichen die schnelle Übermittlung von für Millionen von Menschen relevanten Nachrichten. Sie spielen zudem eine bedeutende Rolle in Wissenschaft, Technik, Produktion, Politik, im Militärwesen und in der Kultur.

Die Dominanz der Schriftlichkeit wird durch neue mediale Darstellungs- und Interaktionsformen relativiert oder ergänzt. Mit der Fotografie und zunächst stummen, schwarz-weißen Filmen entsteht eine neue Bedeutung von Bildern und Bild-Text-Kombinationen – möglicherweise als Förderung einer analog-intuitiven Verständigung über ikonische Elemente. Ab der Wende zum 20. Jahrhundert setzen jedoch Entwicklungen ein, die die gesprochene Sprache grundlegend betreffen: Grundlage sind Erfindungen zur Speicherung und Übertragung gesprochener Sprache, deren Folge die Verbreitung „sprechender“ Medien ist. Ein individueller Ausgangspunkt hierfür war das Telefon, das erstmals Dialoge ohne unmittelbare Face-to-Face-Interaktion ermöglichte.

Als Massenmedium gewann die Speicherung und Wiedergabe von Sprache mit der Ausbreitung des Rundfunks („Radio“) an Bedeutung, der in Deutschland Ende der 1920er Jahre startete. Auch wenn das Medium zunächst seine passende Form noch finden musste – zu Beginn dominierte die Mündlichkeit auf Grundlage der Schriftlichkeit – entwickelten sich schnell eigene Textformen und ein multimediales Alleinstellungsmerkmal, der „Originalton“.

Mit der Entstehung des Fernsehens, das sich aus dem Rundfunk als aktuelles, vielfältiges Bild- und Tonmedium entwickelte, wandelte sich der Rundfunk vom Leit- zum Begleitmedium mit zunehmend differenzierten

Funktionen. In den 1960er Jahren übernahm das Fernsehen allmählich die Rolle des Leitmediums, geprägt von weltweiter Vernetzung und dem einzigartigen Merkmal des bildlichen Live-Erlebnisses.

In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts entwickelt sich die Massenkommunikation rasant zu einem neuen Bereich der Sprachverwendung und verdrängt dabei sowohl die Industrie als auch die traditionelle Kultur des gedruckten Wortes zunehmend in den Hintergrund.

Sprache dient nicht nur der Weitergabe und Speicherung von Informationen, sondern stellt auch ein Werkzeug dar, mit dem neue Begriffe entstehen, die in vielerlei Hinsicht die Art des menschlichen Denkens prägen. Die spezifische Wirkung einer einzelnen Sprache, die auf national bedingten Wahrnehmungsformen beruht, spielt eine zentrale Rolle bei der umfassenden und sinnhaften Deutung der Realität. Diese Deutung bildet die Basis des sprachlichen Weltbildes, das innerhalb eines Systems kollektiven Wissens entsteht und mit dessen Hilfe Menschen ihre Umwelt modellieren.

Der Begriff „Mediensprache“ bezeichnet keine sprachliche Varietät oder einen Dialekt, sondern dient als übergeordnete Bezeichnung für ein komplexes kommunikatives Feld mit zahlreichen inneren Differenzierungen.

Heutzutage übernehmen die Massenmedien die Funktion von Trägern und Verbreitern dieses kollektiven Wissens, wobei sie nie neutral gegenüber dem bleiben, was sie vermitteln. Indem sie Menschen über den Zustand der Welt informieren und ihre Freizeitgestaltung beeinflussen, wirken die Medien auf die gesamte Struktur des Denkens, auf die Wahrnehmungsweise und auf den zeitgenössischen Kulturtyp ein.

Die Sprache der Medien gilt als eine der grundlegenden Erscheinungsformen sprachlichen Daseins. Die Untersuchung von Texten der Massenkommunikation eröffnet die Möglichkeit, Rückschlüsse auf die sprachliche Kompetenz der Sprecher sowie auf aktuelle Tendenzen der Entwicklung der Literatursprache zu ziehen. Durch die Bereitstellung relevanter Informationen werden die Medien

selbst zu einem Bestandteil sozialer Kommunikation und ihrer Ergebnisse. Dabei hat die Auswahl bestimmter sprachlicher Mittel, die mit einer spezifischen Wertung der Wirklichkeit einhergeht, erheblichen Einfluss darauf, wie das Publikum diese Wirklichkeit wahrnimmt und versteht.

In der aktuellen Entwicklungsstufe der Entstehung einer Informationsgesellschaft gewinnt die Untersuchung der Mediensprache besondere Bedeutung. Während die Analyse der medialen Kommunikation früher auf verschiedene sprachwissenschaftliche Disziplinen wie Soziolinguistik, Psycholinguistik oder kognitive Linguistik verteilt war, entstehen nun klare Voraussetzungen dafür, all diese Ansätze in einem einheitlichen Forschungsfeld – der Medienlinguistik – zusammenzuführen. Seine englischsprachige Variante „media linguistics“ kann man z.B. in der Arbeit bekannter britischer Forscher zur Mediensprache John Corners „The Scope of Media Linguistics“ finden [13].

Nach Harald Burger umfasst der Untersuchungsbereich der Medienlinguistik alle Textformen, die in den Massenmedien verbreitet werden. Auf einer übergeordneten Ebene, jenseits der klassischen Textsorten, lassen sich diese Texte in verschiedene „Segmente“ unterteilen [11, S.64]. Damit konzentriert sich die Medienlinguistik auf die Analyse spezifischer Bereiche des Sprachgebrauchs innerhalb der Massenmedien.

Die Grundlagen für die Entwicklung der Medienlinguistik entstanden ab den 1970er Jahren. In dieser Zeit erschienen zunehmend Studien, die sich mit der Nutzung und Funktion der Sprache im Bereich der Massenkommunikation befassten.

Aufgrund der breiten Anwendbarkeit und Vielschichtigkeit des Medienbegriffs hat sich die Medienlinguistik als stark interdisziplinär geprägte Subdisziplin etabliert (vgl. Skowronek 2013: 94; Lüger 2021: 99). Bei der Untersuchung der Sprache im medialen Kontext greift sie auf Konzepte, Methoden und Erkenntnisse angrenzender Disziplinen zurück. Insbesondere nutzt die Medienlinguistik das kulturelle Forschungspotenzial der kulturanalytischen

Linguistik , der kulturwissenschaftlichen Linguistik sowie der Kulturlinguistik und der kulturanalytischen Medienlinguistik.

Normen, Werte, Bedeutungen und Konzepte werden innerhalb einer oder mehrerer Kulturgemeinschaften ausgehandelt, modifiziert, tradiert und stabilisiert. Auf dieser Grundlage entstehen Denkmuster, Topoi und Stereotype, die selbst eine gewisse Dynamik aufweisen, also Kontinuität bei gleichzeitiger Veränderung besitzen. Medienlinguistische Analysen greifen auf diese Strukturen zurück, um die in Medientexten konstruierten Bedeutungen, Handlungen und Praktiken zu identifizieren, wobei stets die Rollen der Textproduzent:innen, der Rezipient:innen sowie der institutionellen Rahmenbedingungen der Medien berücksichtigt werden.

Die Analysen von Medientexten erfolgten dabei aus ganz unterschiedlichen wissenschaftlichen Perspektiven, darunter Soziolinguistik, funktionale Stilistik, Diskurstheorie, Inhaltsanalyse, kognitive Linguistik und rhetorische Kritik. Das Forschungsspektrum war breit gefächert: untersucht wurden sowohl der funktional-stilistische Status der Sprache in den Medien, Methoden zur Beschreibung verschiedener Medientexttypen, der Einfluss sozialer und kultureller Faktoren auf die Mediensprache als auch sprachlich-mediale Techniken zur Beeinflussung der Rezipienten.

Die linguistische Auseinandersetzung mit dem Verhältnis von „Mündlichkeit“ und „Schriftlichkeit“ geht zumeist von einer gemeinsamen sprachlichen Grundlage aus. Beide Erscheinungsformen gelten als unterschiedliche mediale Realisierungen derselben Sprachlichkeit. Auf dieser theoretischen Basis entstehen Überlegungen zu ihren jeweiligen Gemeinsamkeiten, spezifischen Merkmalen sowie zu möglichen Abhängigkeiten oder Eigenständigkeiten der beiden Kommunikationsformen.

In diesem Zusammenhang kann die Geschichte der deutschen Sprache auch als eine Art Mediengeschichte betrachtet werden. Der Begriff „Mediengeschichte“ lässt sich dabei zweifach verstehen (beide sind jedoch eng miteinander verknüpft):

1. die Geschichte der Medialität

2. die Geschichte bestimmter (dominanter oder neuer) Medien.

Dazu kommt noch als dritte Dimension die Geschichte der Materialität der Kommunikation, die von großer Bedeutung ist. Je nach Öffentlichkeit und Offizialität der eingesetzten Medien variieren zudem die normativen Ansprüche, die an diese Kommunikationsmittel gestellt werden [57, S.4].

U. Ammon hebt hervor, dass insbesondere Normautoritäten, Sprachkodex, Modellsprecher (Berufssprecher, Moderatoren, Schauspieler) und -schreiber, sowie Sprachexperten zu den zentralen Instanzen gehören, die sprachliche Normen festlegen [4, S.73–83]

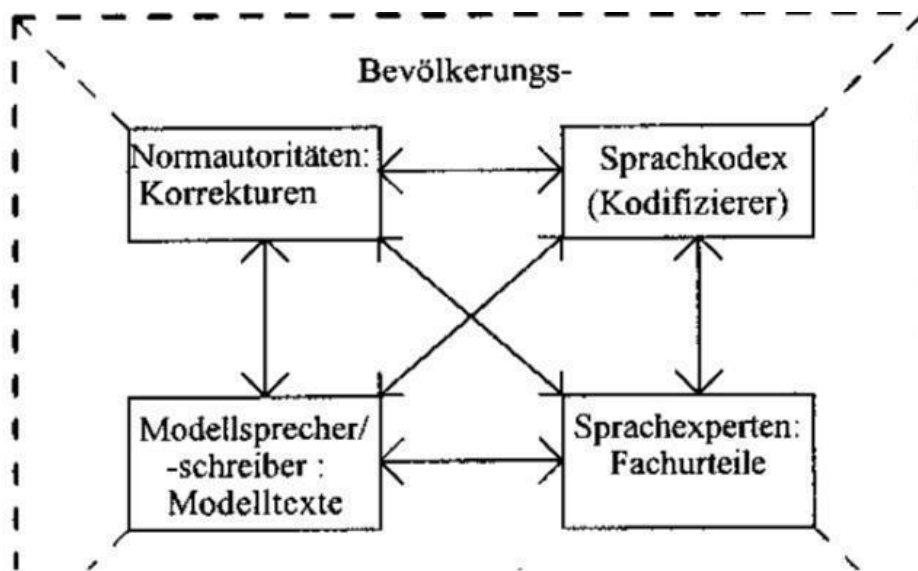


Abb. 2.1. Soziales Kräftefeld einer nationalen Standardvarietät

Die vier von Ammon genannten Instanzen lassen sich nur unscharf voneinander abgrenzen und stehen in einer gegenseitigen Wechselbeziehung. Er zeigte es am Beispiel der Überarbeitung des österreichischen Standards im „Österreichischen Wörterbuch“ zwischen der 35. und 36. Auflage. Die Durchsetzung der Normen liegt letztlich in der Verantwortung verschiedener Autoritäten auf mehreren Ebenen. Normen erlangen ihre Legitimität dadurch, dass sie mit den sprachlichen sowie den außersprachlichen Wertvorstellungen der jeweiligen Sprachgemeinschaft übereinstimmen [33, S.10]

Die Mediensprache spiegelt authentisch gesprochene Standardvarietäten wider. Dazu gehören folgende:

1. vorgelesene Sprache (Nachrichtenlesungen)
2. reproduzierendes Sprechen
3. memoriertes Sprechen
4. frei produzierendes Sprechen (Interview, Talk-Show u.a.; auch als Spontansprache bezeichnet)

Eine Talkshow ist ein komplexes journalistisches Genre, das Elemente von gesprächsorientierten Fernsehformaten wie Diskussionen, Interviews und Debatten kombiniert. Sie zeichnet sich durch einen hohen Grad an Interaktivität, Ausdruckskraft und Unterhaltung aus, wobei der Moderator und seine Rolle im Mittelpunkt der Sendung stehen.

Besonders bemerkenswert ist der Gesprächsstil von Talk-Shows (der TS-Diskurs), der sich in der Sprachvariation bei Moderatoren und TS-Teilnehmern zeigt. Dabei spricht der Moderator meist relativ standardgerecht, während es bei den Interviewten oder anderen Teilnehmer: innen entweder um eine standardnahe oder sogar standardferne Aussprache geht [62, S.206].

2.2. Einfluss der Mediensprache auf die Standardisierung

Es kann davon ausgegangen werden, dass das nachfolgend skizzierte Bild der Standardisierung der deutschen Sprache weitgehend akzeptiert ist: im späten 15. und im 16. Jahrhundert fand ein überregionaler Sprachausgleich auf Basis des ostmitteldeutschen und ostoberdeutschen Dialekts statt. Im 17. und 18. Jahrhundert wurde die deutsche Schriftsprache weiterentwickelt und erreichte schließlich während der Weimarer Klassik ihre bis heute gültige Einheitlichkeit. Somit kann spätestens zu Beginn des 19. Jahrhunderts von einer etablierten deutschen Standardsprache gesprochen werden [20, S.1]

Laut Werner Besch [8, S.2252] und Klaus J. Mattheier [38, S.234] markiert der letzte Schritt von der Schriftsprache zur Standardsprache die „Polyvalenz“ der Schriftsprache, das heißt ihre Anerkennung auch in der gesprochenen Sprache.

Im 20. Jahrhundert wurden weitere Kodifizierungen der Aussprache veröffentlicht, die darauf abzielten, die von Th. Siebs vorgeschlagene „Ideallautung“ stärker an die tatsächliche Sprechpraxis anzunähern. Durch die Anpassung der Kodifizierungsgrundlage wurde der Entwicklung der Medien in den vorhergehenden Jahrzehnten Rechnung getragen. Dabei wurde auch berücksichtigt, dass die Mediensprache auf übermäßig deutliche Lautformen verzichtet, täglich einen großen Einfluss auf die Bevölkerung ausübt und entsprechende Hörerwartungen prägt – etwas, das die Bühnenaussprache nie in diesem Umfang erreichen konnte.

Die moderne Linguistik betrachtet aktive Sprachprozesse nicht anhand einzelner Beispiele, sondern auf Grundlage weit verbreiteter oder sich entwickelnder Tendenzen, die unter anderem auch in den Massenmedien beobachtet werden können. Nach Ansicht von Fachleuten orientiert sich der heutige Sprachstandard weitgehend an der Sprache der Medien. Sprachliche Moden ergeben sich demnach aus der Mittelung der sich wandelnden Sprachstandards mit Bezug auf die Mediensprache, und nicht, wie früher, auf literarische Texte.

Medientexte, also Texte, die von Massenmedien erzeugt und verbreitet werden, erfüllen nicht nur kommunikative und kognitive Funktionen, sondern fungieren zugleich als kultureller Code, der auf besonders wirksame Weise gesellschaftliche Stereotypen prägt. Es wird angenommen, dass elektronische Medien bei der Herausbildung der sprachlichen Basis eine zentrale Rolle übernehmen, die als Standard auf allen Sprachebenen – insbesondere auf der phonetisch-phonologischen Ebene – fungiert. Die gegenwärtige Aussprache der deutschsprachigen Sprecher hat sich demnach weit von der ursprünglichen Bühnenaussprache entfernt und ist zugänglicher und demokratischer geworden.

Da Variation ein grundlegendes Merkmal aller lebendigen Sprachen darstellt, existieren im Deutschen – politisch bedingt in größerem Umfang als in vielen anderen europäischen Sprachen – regionale Unterschiede, die auch die Standardsprache betreffen. Diese Unterschiede zeigen sich neben lexikalischen und grammatischen Besonderheiten insbesondere auf die phonetisch-phonologischer Ebene [91 S.31].

In den aktuellen Forschungen wird der Begriff „deutsche Standardaussprache“ immer seltener verwendet, da er lediglich als Sammelbegriff für verschiedene Aussprachevarianten dient. Kein einzelner Sprecher besitzt eine vollständige Kompetenz über die deutsche Gesamtsprache [26, S. 528]. Stattdessen werden drei zentrale nationale Standardvarietäten unterschieden: die bundesdeutsche, die österreichische und die Standardaussprache der deutschsprachigen Schweiz.

In den Referenzwerken, die 2009/2010 und 2023 erschienen sind – dem Deutschen Aussprachewörterbuch (DAW) sowie dem Duden Aussprachewörterbuch (Band 6) – werden die folgenden Eigenschaften der Standardaussprache festgehalten:

- Sie soll überregional, d.h. allgemeinverständlich und dialektfrei sein
- Bei der Kodifizierung soll auf die Angemessenheit in unterschiedlichen Kommunikationssituationen geachtet werden.

- Sie basiert auf empirischen und experimentellen Erkenntnissen, aus Sprachkorpora und Umfragen.

Zu den Anwendungsbereichen zählen unter anderem Theater, Hörbücher, Film, Medien (z. B. Nachrichtenlesungen und Moderationen) sowie Deutschunterricht. Als Vorbilder der Standardvarietät dienen sprecherzieherisch ausgebildete Berufssprecher in Massenmedien (Moderatoren). Die Normen sind in Kodizes – Aussprachewörterbüchern – festgeschrieben und werden von Sprachexperten kritisch begleitet.

U. Ammon geht davon aus, dass [3, S. 28–40].:

- Fernseh- und Radioprogramme national geprägt sind
- die Sprecher sich an den nationalen Kodizes orientieren
- Lehrkräfte größtenteils ebenfalls national ausgebildet sind

Die Gestaltung der gesprochenen Sprache hängt stark von der jeweiligen Situation ab. Die Standardaussprache passt sich an verschiedene Kontexte an und wird zudem von Emotionen beeinflusst [19, S. 204–210]. Ihr Einsatzgebiet umfasst gesprochene Sprache, sie umfasst vorgelesene Texte, öffentliche Reden, Medien sowie Sprechberufe wie Durchsagen oder Ansagen.

Die phonostilistische Variation betrifft sowohl die segmentale Gestaltung der Vokal- und Konsonantenfolgen als auch die melodische, akzentuelle und rhythmische Gestaltung der Sprache. Unterschiedliche phonostilistische Ebenen spiegeln verschiedene Grade der artikulatorischen Präzision wider [9, S. 56]:

1. gehobener Stil mit sehr hoher Präzision (z. B. Rezitationen, feierliche Vorträge)
2. neutraler Stil mit mittlerer bis hoher Präzision
3. gesenkter Stil mit verringerter Artikulationsgenauigkeit (z. B. öffentliche offizielle Gespräche)

Bezüglich der Standardvarietäten im deutschsprachigen Raum fällt die zahlenmäßige Dominanz der professionell ausgebildeten Sprecher, Moderatoren und Schauspieler aus Deutschland ins Auge. In Talk-Shows manifestiert sich dies

sowohl in der standardgerechten Aussprache der Moderatoren als auch in der Sprechweise der Gäste, die teils standardnah, teils sogar standardfern (regional beeinflusst) ist.

Das Fernsehen orientiert sich wesentlich stärker am Hochdeutschen als das Radio. Dies hängt mit den strukturellen Veränderungen im Mediensystem zusammen. Das Radio übernimmt überwiegend die Funktion eines vertrauten „Begleiters“ und erfüllt – insbesondere bei Privatsendern – kleinräumige, lokale Aufgaben, während das Fernsehen weniger „intime“ Funktionen besitzt und Informationen sowie Unterhaltung überregional und in größeren geografischen Räumen verbreitet. Wie Straßner bereits 1983 festhielt, habe „der Dialekt sich im Rundfunk eine ansehnliche Zahl von Genres und bis zu 5 % der Sendezeit erobert, [doch] blieb er im Fernsehen weit dahinter zurück“ [55, S.1519]

U. Ammon befragte im Abschnitt „Medien- und Verlagsbeziehungen“ die drei wichtigsten Nachrichtenagenturen der nationalen Vollzentren: die Austria Presse Agentur in Wien, die Deutsche Presse-Agentur in Hamburg und die Schweizerische Depeschenagentur in Bern. Alle drei bestätigten, dass Meldungen aus den anderen nationalen Zentren des Deutschen redaktionell überarbeitet und sprachlich an den jeweiligen Standard angepasst werden [4, S.464].

Die Verbreitung bundesdeutscher Fernseh- und Filmproduktionen in Österreich und der deutschsprachigen Schweiz hat in den letzten Jahrzehnten maßgeblich auf die dortigen nationalen Varietäten eingewirkt. Dass bundesdeutsche Varianten neben den einheimischen Formen akzeptiert werden, unterstreicht diesen Einfluss [51, S.34].

2.3 Gesprochensprachliche Kompetenz und Perspektiven für den DaF-Unterricht

Sowohl die zuvor dargestellten Unterschiede zwischen standardgerechter, standardnaher und standardferner Aussprache, als auch die Rolle der Mediensprache verdeutlichen, wie entscheidend gesprochensprachliche Kompetenz ist. Aus diesem Grund stellt sich die Frage, welche Implikationen diese Erkenntnisse für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache (DaF) haben. Insbesondere geht es darum, Lernenden die Fähigkeit zu vermitteln, die gesprochene Sprache in unterschiedlichen kommunikativen Situationen korrekt und angemessen einzusetzen.

Sprachkompetenz gilt als ein komplexes theoretisches Konstrukt, dessen genaue Bestimmung und Darstellung seit langem Gegenstand interdisziplinärer Forschung ist. Insbesondere in der Psychologie werden die Struktur und die Bestandteile sprachlicher Kompetenz aus unterschiedlichen Perspektiven untersucht – vorrangig in den Bereichen der Psycholinguistik, der Entwicklungspsychologie sowie der psychologischen Diagnostik. Eine zentrale Fragestellung dieser Disziplinen betrifft die innere Organisation der Sprachkompetenz, also die Gliederung in funktionale Teilbereiche und die Analyse ihrer wechselseitigen Beziehungen.

Je nach Forschungsinteresse rücken unterschiedliche Differenzierungen in den Fokus, wie etwa die Unterscheidung zwischen Erst- und Zweitsprache, die Differenzierung produktiver und rezeptiver Kompetenzen oder die Betrachtung fundamentaler Sprachfertigkeiten wie Leseverstehen, Schreiben, Sprechen und Hörverstehen. Die terminologische Verwendung von „Struktur“ bzw. „Dimensionalität“ variiert dabei: In der Psycholinguistik bezieht sich die Struktur primär auf kognitive und sprachtheoretische Aspekte, wie die Konstitution von Wörtern durch Morpheme und Grapheme sowie die neuronalen Netzwerke, die an der Sprachverarbeitung beteiligt sind. Die Entwicklungspsychologie hingegen fokussiert auf jene Komponenten der Sprachkompetenz, die sich im Verlauf der

ontogenetischen Entwicklung modifizieren. Hierzu zählen biologische Grundlagen wie auditive und artikulatorische Fähigkeiten, die Analyse der Erwerbsbedingungen von Sprechen und Schreiben, die Untersuchung sprachlicher Entwicklungsstörungen sowie die Frage, in welchem Maße sich unterschiedliche sprachliche Teildomänen im Entwicklungsprozess einander annähern.

Die psychologische Diagnostik richtet den Blick auf die empirische Erfassbarkeit und Differenzierbarkeit der verschiedenen Teilbereiche sprachlicher Kompetenz. Insbesondere in der pädagogisch-psychologischen Diagnostik gewinnt diese Fragestellung zunehmend an Relevanz, da sprachliche Fähigkeiten als zentraler Bestandteil schulischer Bildung gelten. In empirischen Studien zu Schülerleistungen wird sowohl die quantitative Einordnung in Kompetenzniveaus als auch die qualitative Differenzierung einzelner Teildimensionen untersucht, um spezifische sprachliche Phänomene gezielt erfassen und analysieren zu können.

Während differenzierte diagnostische Verfahren für individuelle Förderentscheidungen und die Beurteilung sprachlicher Entwicklung erforderlich sind, verwenden groß angelegte Leistungsvergleichsstudien häufig nur eine begrenzte Anzahl von Indikatoren. Daraus ergibt sich die methodische Fragestellung, welcher Grad an Differenzierung für valide und zweckmäßige Aussagen über spezifische sprachliche Kompetenzen erforderlich ist. So kann beispielsweise ein aggregierter Wert der Lesekompetenz für internationale Leistungsvergleiche auf Länderebene als valider Indikator dienen, während für die individuelle Förderung eine differenzierte Analyse mehrerer Teildimensionen notwendig ist, um ein umfassendes Kompetenzprofil und mögliche Förderbedarfe zu identifizieren.

„Unter Sprachkompetenz verstehen wir das Wissen, das die Sprecher beim Sprechen und bei der Gestaltung des Sprechens anwenden“ [14, S. 1]. Aus linguistischer Perspektive wird Sprache als ein System verstanden, das verschiedene Bausteine umfasst – sowohl Phonologie, Morphologie, Syntax, als auch soziolinguistische und pragmatische Aspekte. Diese Bestandteile lassen sich

als eigenständige mentale Strukturen betrachten, die in kognitiven Verarbeitungsprozessen miteinander in Beziehung treten [49, S.158].

Die in den letzten Jahrzehnten vollzogene pragmatische Wende in der Sprachwissenschaft hat sowohl die Linguistik als auch die Linguodidaktik nachhaltig geprägt und bewirkt eine Neuorientierung in der Auffassung und Beschreibung von Sprache, da sie ein dynamisches Vorgehen als grundlegendes methodologisches Prinzip in den Vordergrund stellt. [1, S.16].

Trotz der Bemühungen von Sprachwissenschaftlern und Linguodidaktikern, die pragmatische Ausrichtung stärker im Fremdsprachenunterricht zu verankern, bleibt dieser weiterhin deutlich schriftorientiert. Der vom Lehrwerk vorgegebene Lernpfad – häufig als „Skriptizismus“ oder „Tyrannei des Buchstabens“ bezeichnet [27, S.81] – gilt bei vielen Lehrkräften immer noch als der einfachste Weg. Dadurch wird die geschriebene Sprache überbetont und im DaF-Unterricht als einzig „gültig“ dargestellt, und der buchbezogene Herangehen erschert vor allem das Hörverstehensvermögen der Lernenden. In der Folge zeigt sich, dass Lernende häufig ein stark geprägtes Schriftdeutsch sprechen [6, S.5] .

R. Muhr beschäftigt sich mit fremdsprachendidaktischen Fragen des Deutschen als einer plurizentrischen Sprache. Er empfiehlt, im Unterricht jene Variante zu vermitteln, die Deutschlernenden den größtmöglichen Kommunikationsradius ermöglicht [40, S.34]. Er bezeichnet es als „Allgemeindeutsch“ [40, S.31]. In seinem Konzept umfasst dieses „Allgemeindeutsche“ „Schnittmenge der nationalen Varietäten des Deutschen ausmacht, d.h. die Gemeinsamkeiten des ÖD, deutschen Deutsch und Schweizer Deutsch erfasst“.

Laut R. Muhr soll der Unterricht eine möglichst wirklichkeitsnahe Norm vermitteln, den Lernenden von Anfang an die verschiedenen nationalen Standardvarietäten des Deutschen bewusst machen und sie auf die „innersprachliche Mehrsprachigkeit“ innerhalb des Deutschen vorbereiten. Eine stärker plurizentrisch ausgerichtete Sprachkompetenz würde sowohl die

produktiven als auch die rezeptiven Fertigkeiten der Lernenden verbessern. In diesem Zusammenhang formuliert er das Leitprinzip: „Überregional produzieren, aber regional rezipieren können“ [40, S. 36].

Unter fremdsprachlicher kommunikativer Kompetenz versteht man die Fähigkeit des Individuums, sich des sprachlichen Kodes in produktiven und rezeptiven Fertigkeiten bedienen zu können, um den Informationsaustausch zu verwirklichen.

	produktiv	rezeptiv
gesprochensprachlich	Sprechen	Hörverstehenskompetenz
schriftsprachlich	Schreiben	Leseverstehenskompetenz

Tab 2.. Klassifikation sprachlicher Teilbereiche

Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GeR) wurde im Auftrag des Europarats erarbeitet, um mehr Einheitlichkeit bei der Entwicklung von Lehrplänen, Schulmaterialien, Unterrichtsmodellen und Sprachtests in Europa zu schaffen [21]. Entsprechend bietet der GeR eine ausführliche Darstellung aller Aspekte, die für das Lehren und Lernen von Sprachen relevant sind. Nach dem GeR, 2001 werden die kommunikativen Kompetenzen eines Lernenden – also seine linguistischen, pragmatischen, soziolinguistischen und interkulturellen Fähigkeiten – in verschiedenen Formen sprachlicher Aktivität sichtbar. Dazu zählen Rezeption, Produktion, Interaktion sowie die Sprachmittlung, die das Dolmetschen und Übersetzen umfasst. Da der handlungsorientierte Ansatz im GeR grundlegend ist, spricht man dort von „kommunikativen Sprachtätigkeiten“, unter denen die traditionellen Fertigkeiten wie Hör- und Leseverstehen sowie mündlicher und schriftlicher Ausdruck eingeordnet werden. Besonders im mündlichen Bereich nehmen Hörverstehen und Sprechen eine zentrale Stellung ein, da die gesprochene Sprache in der massenmedialen Kommunikation dominiert.

Fast zwei Jahrzehnte später im Jahr 2018 veröffentlichte der Europarat den Begleitband zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen mit einer komplett überarbeiteten Skala für den Bereich der allgemeinen phonologischen Kompetenz. Diese Aktualisierung hebt die zentrale Bedeutung der phonetisch-phonologischen Ebene der gesprochenen Sprache sowie des perzeptiv-artikulatorischen Spracherwerbs besonders hervor. [15, 22, Kap. 4.5]

Damit man beim Hörverstehen dekodieren kann (Wahrnehmungshandlungen ausführen) und beim Sprechen kodieren kann (Generierungshandlungen vollführen, entsprechende Äußerungen formulieren und artikulieren), ist eine phonetischer Vorkurs/Einführungskurs außerordentlich notwendig.

TEIL 3. SPRACHVARIATION IN DER BUNDESDEUTSCHEN STANDARDAUSSPRACHE

3.1. Vergleichende Analyse der Kodizes in den Aussprachewörterbüchern (DAW 2009/2010 und Duden 2005, 2023)

Seit Beginn des 21. Jahrhunderts ist der Zugang zu digitalen Medien nahezu allen Sprecherinnen und Sprechern möglich geworden. Neue technische Entwicklungen haben die problemorientierte Orthoepieforschung neu geprägt. Da sich Sendungsformate im Laufe der Zeit verändern, um durch einen persönlicheren Ton Alltagsnähe und Vertrautheit zu schaffen, spiegelt sich dies auch in der Sprechweise wider.

Neue Möglichkeiten zur Erhebung qualitativ hochwertiger Sprachdaten sowie deren Speicherung und Auswertung prägen die aktuelle Forschung. Im Fokus stehen erneut sprachliche und außersprachliche Faktoren, die den Gebrauch standardsprachlicher Aussprachevarianten, deren soziale Bewertung, Präferenz und Akzeptanz im überregionalen Kommunikationskontext beeinflussen. In dieser Tradition der Orthoepieforschung entstand auch das DAW [94].

Es ist zu vermuten, dass es nicht nur Differenzen gibt, die mit nationalen Besonderheiten verbunden sind, sondern dass es auch um territoriale Gewohnheiten innerhalb jeder Standardvarietät gehen kann. Unterschiede zeigen sich z.B. in der bundesdeutschen Standardaussprachevarietät, wenn man die kodifizierte Aussprachenorm in den beiden großen Referenzwerken (DAW 2009/2010, Duden 2023) gegenüberstellt. Insbesondere wird die Analyse durch die Uneinheitlichkeit des Lautschriftszeichens erschwert.

	DAW 2009/2010	Duden 2023
--	---------------	------------

Wortakzent	<i>Mutter</i> [m'ʊ]tter	['mʊ]tter
Glottiszeichen	<i>Veranstaltung</i> - [fɛ'ʔan]staltung <i>Theater</i> [tɛ'ʔa:tɐ], [tɛ'a:tɐ] <i>Diät</i> [di'ɛ:t]	[fɛɐ̯'ʔan]staltung [tɛ'ʔa:t ɐ] [di'ʔɛ:t]
Diphthongzeichen	<i>Baum</i> [b'aʊm] <i>Deutsch</i> [d'ɔʊtʃ] <i>sein</i> [z'aɪn]	['baʊm] ['dɔɪtʃ] ['zaɪn]
Modifikationen der Konsonantenphoneme auf Grund von koartikulatorischen Angleichungen		
a. Assimilationen auf Grund von Angleichungen in der Stimmlippenbeteiligung	<i>Ausgang</i> Au[sɡ̊]ang <i>Aufgang</i> Au[fɡ̊]ang <i>kreis</i> [kʁ̥]eis	Au[sɡ]ang Au[fɡ]abe [kr]eis
b. Assimilationen auf Grund von Angleichungen in der Artikulationsstelle	<i>haben</i> ha[b̥m̥] <i>Lippen</i> li[p̥m̥] <i>morgen</i> [m'ɔʰg̊h̥] <i>Socken</i> [z'ɔk̊h̥]	ha[b̥n̥] li[p̥n̥] ['mɔrg̊n̥] ['zɔk̊n̥]
c. Wegfall von Schwa nach „l“	<i>holen</i> ho[l̥n] <i>stellen</i> ste[l̥n], <i>sollen</i> so[l̥n]	'ho[l̥n] 'ste[l̥n] 'so[l̥n]
Realisierungsvarianten bei Schreibung „r“		
a. konsonantische Realisationen	<i>Rat</i> [ʁ]at <i>beraten</i> be[ʁ]aten <i>Preis</i> [pʁ̥]eis	[r]at be[r]aten [pr]eis

b. vokalische Realisationen	<i>Tür</i> t[y: ^ɐ] <i>Meer, mehr</i> m[e: ^ɐ] <i>Vater</i> Vat[ɐ] <i>erzählen</i> [ɐ]zählen <i>verstehen</i> [fɐ]stehen	t[y: ɐ] m[e: ɐ] Vat[ɐ] [ɛɐ]zählen [fɛɐ]stehen
c. Realisationen nach allen Kurzvokalen und langem [a:]	<i>Herr</i> h[ɛ ^ʁ], <i>Markt</i> m[a ^ʁ]kt <i>Jahr</i> j[a: ^ʁ]	h[ɛr] m[ar]kt j[a:]

Tab. 3.1. Die Uneinheitlichkeit der Transkriptionszeichen in der kodifizierten bundesdeutschen Standardaussprachevarietät [63, S.153].

Im Duden Aussprachewörterbuch 2023 wird aus dem kompletten Bestand des phonetischen Alphabets der IPA derjenige Zeichenbestand verwendet, der für der deutschen Aussprache (auch von Fremdwörtern) relevant ist. Dagegen wird im DAW 2009/2010 nach der aktuellen IPA-Tafel transkribiert.

Die auf der Tabelle dargestellten Beispiele zeugen davon, dass es Differenzen nicht nur auf die prosodische, sondern auch auf die segmentale Ebenen gibt. In Bezug auf die Akzentuierung steht die Betonung im DAW 2009/2010 vor dem hauptbetonten Vokal, im Duden 2023 – vor der hauptbetonten Silbe. Im Bereich des Glottisplosivs (Knacklaut, neuer und harter Vokaleinsatz, Stimmritzenverschluss, Glottisschlageinsatz) unterscheiden sich die Zeichen der Größe nach: im DAW 2009/2010 – ein kleines hochgestelltes [ʔ]; und im Duden 2023 – ein großes [ʔ] Zeichen. Im Duden 2023 überwiegt die Verwendung des Glottisplosivs zahlenmäßig in biphonemischen Vokalverbindungen und an den Morphemgrenzen (auch im DAW 2009/2010), z.B. „Ver[ʔ]ein“. Es sei noch betont, dass der Glottis im Duden 2023 überraschenderweise zu den Konsonanten gehört. Dagegen fehlen im Duden 2023 zahlreiche Transkriptionszeichen für Modifikationen der deutschen Konsonantenphoneme, die im DAW 2009/2010 zum

Ausdruck gebracht worden sind, z.B. Assimilationen auf Grund von Angleichungen in der Stimmlippenbeteiligung oder in der Artikulationsstelle.

Im deutschen Konsonantismus nimmt das Phonem /r/ eine besondere Stellung ein und zählt zu den noch nicht vollständig geklärten, umstrittenen Problemen. Bei Schreibung „r“ gibt es mehrere konsonantische und vokalische Realisierungen des Konsonantenphonems: [R], [ʀ], [ʁ], [ɐ], [ɐ̃] [ʁ̃], [r̥]. Laut DAW 2009/2010 kommt das verlorene Reibe-ʀ für die konsonantische Realisation im Vergleich zum Zäpfchen-R und Zungenspitzen-r am häufigsten vor. Bei der Reduzierung der Geräuschkomponente beim Reibe-ʀ steht dafür das hochgestellte Zeichen [ʁ̃], bei entstimmlicher Variante – durch [ʁ̥] (progressive Assimilation). Mit [ɐ̃] werden vokalische „r“-Realisierungen verzeichnet, bei nicht silbischer Aussprache mit hochgestellten Zeichen.

Im DAW 2009/10 treten in der Endsilbe -er und in den unbetonten Präfixen her-, zer-, ver-, er- vokalisierte Formen auf, im Duden 2023 dagegen verläuft die Vokalisierung diphthongartig. In ein- und mehrsilbigen Wörtern werden im DAW „r“-Laute vokalisiert [12]; im Duden 2023 wird „r“ nach langem /a:/ sogar elidiert.

Otto von Essen bezeichnete den Laut [r] als „den schwierigsten und zum Aussterben verurteilten deutschen Laut“ [23, S.79]. Im Bereich der Standardaussprache stellt die Realisierung des Phonems /r/ ein spezielles Problem dar, da mehrere experimentell-phonetische Studien zeigen, dass es besonders viele Aussprachevarianten gibt, die entlang der Skala vom Vibranten über den Vokal bis hin zur Elision zunehmend reduzierte Realisierungen eines konsonantischen Phonems darstellen [60, S.87].

3.2. Kontrastive Analyse der kodifizierten Norm und der Sprechwirklichkeit (am Material der gesprochenen Mediensprache)

	Kodifizierte Aussprachenorm (der sog. „Soll-Norm“)			Sprechwirklichkeit (der sog. „Ist-Norm“)
	DAW 2009	Duden 2005	Duden 2023	
aktuell	aktu[^ʰ ɛl]	akt[^ʰ ʊɛl]	aktu[^ʰ ʔɛl]	^ʰ aktu[ʔɛl]
evakuieren	evaku[^ʰ i:ɤən]	evaku[^ʰ i:rən]	evaku[^ʰ i:ʔiɤən]	evaku[^ʰ ʔi:ɐ̃n]
Ukraine	u[kʁa ^ʰ i:nə] u[kʁ ^ʰ aɤnə]	u[kra ^ʰ i:nə] u[kr ^ʰ ainə]	u[kra ^ʰ ʔi:nə]	u[kʁa ^ʰ ʔi:nə] seltener: u[kʁ ^ʰ aɤnə]
Israel	[^ʰ isʁaɛ:l] [^ʰ isʁaɛl] [^ʰ i:sʁaɛ:l]	[^ʰ israɛ:l] [^ʰ israɛl]	vwg. [^ʰ i:sraɛ:l] [^ʰ israɛ:l] [^ʰ israɛl]	^ʰ Is[ʁaʔɛl]
israelisch	is[ʁa ^ʰ e:lɪʃ]	is[ra ^ʰ e:lɪʃ]	is[ra ^ʰ ʔe:lɪʃ]	is[ʁa ^ʰ ʔe:lɪʃ]
Chaos	[k ^ʰ a:ɔs]	[^ʰ ka:ɔs]	[^ʰ ka:ɔs]	[^ʰ ka:ɔs]
chaotisch	[ka ^ʰ o:tɪʃ]	[ka ^ʰ o:tɪʃ]	[ka ^ʰ ʔo:tɪʃ]	[ka ^ʰ ʔo:tɪʃ]
USA	[u:..ɛs ^ʰ ʔa:]	[u: ɛs ^ʰ a:]	[u:..ɛs ^ʰ ʔa:]	[u:..ɛs ^ʰ a:] [u:..ɛs ^ʰ ʔa:]
visuell	[vizu ^ʰ ɛl]	[vi ^ʰ zʊɛl]	[vizu ^ʰ ʔɛl]	[vizu ^ʰ ʔɛl]

				[v'izuʔɛl]
investieren	invest'[i:ʁən]	invest'[i:rən]	invest'[i:ʔiʁən]	invest'[ʔi:ʁn]
initiiieren	initi'[i:ʁən]	initi'[i:rən]	init[i:ʔiʁən]	initi'[ʔi:ʁn]
realisierbar	realis'ierbar	reali'sierbar	reali'sierbar	r'ealisierbar reali'sierbar
offiziell	offiz'uell	offi'ziell	offi'ziell	offi'ziell 'offiziell
nuklear	nukl[e'a:ʁ]	nukl[e'a:ʁ]	nukl[e'ʔa:]	nukl[e'ʔa:]
Präsident	Präsid'ent	Präsi'dent	Präsi'dent	Präsident
digital	digit'al	digi'tal	digi'tal	digit'al d'igital
CDU CSU	CD'U CS'U	CD'U CS'U	CD'U CS'U	CD'U 'CSU
Theater	te'ʔa:ta te'a:ta	te'a:ta	te'ʔa:ta	te'ʔa:ta
Real	ʁe'a:l	re'a:l	re'ʔa:l	ʁe'ʔa:l
Ruine	ʁu'i:nə	ʁu'i:nə	ʁu'ʔi:nə	ʁu'ʔi:nə

will- kommen	willk'ommen	will'kommen	will'kommen	w'illkommen willk'ommen
-----------------	-------------	-------------	-------------	----------------------------

Tab.3.2. Sprachvariation in der bundesdeutschen Standardaussprachevarietät

ZUSAMMENFASSUNG

Zusammenfassend lässt sich fazitieren:

- Die in der kodifizierten Aussprachenorm vorgehende Sprachvariation (die sogenannte „Soll-Norm“) und die Sprechwirklichkeit (die sogenannte „Ist-Norm“) üben einen ständigen Einfluss aufeinander aus, was ein Wesensmerkmal aller lebendigen Sprachen ist, und Tendenzen der weiteren Entwicklung des deutschen Lautsystems enthalten kann.
- Trotz der in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts pragmatischen Wende im Bereich der Linguistik, kommunikativen Linguistik und Linguodidaktik scheint der damals herrschende „Skriptizismus“ im Fremdsprachenunterricht immer noch nicht überwunden zu sein, weil die Dominanz der geschriebenen Sprache die gesprochensprachlichen Handlungen der Lernenden negativ beeinflusst, sodass sie „Schriftdeutsch sprechen“ sollen.
- Im plurizentrischen Deutsch kommen zwar in der geschriebenen Sprache in Lexik und Grammatik Varianten und Varietäten vor, auf der phonetisch-phonologischen Ebene aber fallen bedeutend mehr territorial-, kultur- und historischspezifisch bedingte Differenzen auf. Zurzeit gibt es im deutschsprachigen Raum keine einheitliche Aussprachenorm – die als einziger Standard akzeptiert wird – sondern nach U. Ammon dreizentrale nationale: die bundesdeutsche, die österreichische und die schweizerische Standardvarietäten.
- Um der Bestimmung eines Paradigmas der kommunikativen Linguistik – der grundlegenden Funktion des kommunikativen Phonems – nahe zu kommen, bietet der im Jahr 2018 vom Europarat veröffentlichten Begleitband zum GeR (Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen) eine überarbeitete Skala für den Bereich der allgemeinen phonologischen Kompetenz.

- In Bezug auf die Vielfalt der Standardvarietäten wird auf die zahlenmäßige Dominanz der Berufssprecher, Moderatoren, Schauspieler, Talk-Show-Teilnehmer usw. aus Deutschland und die Verbreitung des bundesdeutschen Fernsehens und Films in Österreich und in der deutschsprachigen Schweiz hingewiesen, was in den letzten Jahrzehnten einen wesentlichen Einfluss auf die nationalen Varietäten der beiden kleineren Staaten ausübt. Davon zeugt die Akzeptanz bundesdeutscher Varianten neben den nationalen Varietäten.
- Auf phonetisch-phonologischer Ebene lässt sich eine enorme Sprachvariation nicht nur zwischen nationalen, sondern auch im Rahmen der bundesdeutschen Standardvarietät beobachten, die die Uneinheitlichkeit zum Ausdruck bringt, wenn man die kodifizierte Aussprachenorm (die sog. „Soll-Norm“) in den beiden großen Referenzwerken vergleicht [DAW 2010 und DUDEN 2023].
- Es ist anzunehmen, dass es sich in biphonemischen Vokalverbindungen, in „r“-Realisierungen und in der Verschiebung des Wortakzents nach vorne um einen Trend handelt, wobei der Duden 2023 die Soll-Norm an die Ist-Norm (bei Modellsprechern und Moderatoren des bundesdeutschen Rundfunks und Fernsehens) näher gebracht hat.
- Einbezug der bundesdeutschen authentischen gesprochenen Mediensprache wird im Fremdsprachenunterricht leider immer noch vernachlässigt, meistens sogar total ignoriert, obwohl die Modellsprecher:innen des deutschsprachigen Rundfunks und Fernsehens auf die Kodifizierungsregeln achten sollen, damit ihre Sprechweise dialektfrei, allgemeinverständlich und situationsangemessen ist. In diesem Zusammenhang wäre jede kommunikative Talk-Show-Interaktion, besonders der sachlich kooperative TS-Diskurs, angebracht. Dabei ist zu beachten, dass die gesprochenen Standardvarietäten dem Bedingungsgefüge der mündlichen Kommunikation unterworfen ist. Die kodifizierte

Aussprachenormsoll im DaF-Unterricht eine Grundlage sein, weil ihr Einbezug zur Verbesserung sowohl des artikulatorisch-perzeptiven Spracherwerbs, als auch des Hörverstehensvermögens beiträgt und die Entwicklung der Positionierungs- und Varietätenkompetenz fördert.

LITERATUR- UND QUELLENVERZEICHNIS

1. Бацевич С. Ф. Основы коммуникативной лингвистики : учебник. Київ : Академія, 2004. 344 с.
2. Селіванова О. О. Основы теории языковой коммуникации : учебник. Черкаси : Чабаненко Ю.А., 2011. 350 с.
3. Ammon U. Standard und Variation, Norm, Autorität, Legitimation / Eichinger L. M., Kallmeyer W. (Hg.). In: Standardvariation. Berlin ; New York : De Gruyter, 2005. S. 28–40.
4. Ammon U. Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz : Das Problem der nationalen Varietäten. Berlin : De Gruyter, 1995.
5. Auer P. Konversationelle Standard/Dialekt-Kontinua (Code-Shifting). Deutsche Sprache, 1986, 14, S. 97–124.
6. Azarova I., Ivanytska I., Verbytska T. Викладання мовного різноманіття: плюрицентризм німецької мови у фокусі. Актуальні питання іноземної філології, 2024, 21, С. 3–9. <https://doi.org/10.32782/2410-0927-2024-21-1>
7. Baßler H., Spiekermann H. Dialekt und Standardsprache im DaF-Unterricht. Wie Schüler urteilen – wie Lehrer urteilen. Linguistik Online, 2001, 9(2). <https://doi.org/10.13092/lo.9.966>
8. Besch W. Entstehung und Ausformung der nhd. Schriftsprache/Standardsprache. In: HSK 2.3. Berlin ; New York : De Gruyter, 2003. S. 2252–2296.
9. Bose I., Hirschfeld U., Neuber B., Stock E. (Hg.). Einführung in die Sprechwissenschaft: Phonetik, Rhetorik, Sprechkunst. Tübingen : Francke, 2013. S. 56.
10. Bühler K. Sprachtheorie. Jena : Fischer, 1934.
11. Burger H. Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien. Berlin: De Gruyter, 2005. 468 S. ISBN3110173530,9783110173536

- 12.Clyne M. Pluricentricity: national variety. In: Ammon U. (Hg.). Status and function of languages and language varieties. Berlin, 1989. S. 357–371.
- 13.Corner J. The scope of media linguistics. BAAL Newsletter, 1998. 188 S.
- 14.Coseriu E. Sprachkompetenz: Grundzüge der Theorie des Sprechens. Tübingen: Francke, 1988.
- 15.Drahmen S. Die Skalen zu Phonetik/Phonologie im GeR und seinem Begleitband. Deutsch als Fremdsprache, Münche; Berlin: Langenscheidt Verlag, 2019, H. 4, S. 195–204.
- 16.Duden. Das Aussprachewörterbuch. Mannheim: Dudenverlag, 2005. Bd. 6. 860 S.
- 17.Duden. Das Aussprachewörterbuch / Kleiner S., Knöbl R. In Zusammenarbeit mit der Dudenredaktion. Berlin: Dudenverlag, 2023.
- 18.Duden Universalwörterbuch [1983] (6., überarbeitete Auflage). Mannheim [u. a.], 2007.
- 19.Ebel A., Veličkova L. Situationsangemessene Aussprache und DaF-Unterricht. Deutsch als Fremdsprache, 2017, 4, S. 204–210.
- 20.Elspaß S. Standardisierung des Deutschen: Ansichten aus der neueren Sprachgeschichte von unten. In: Standardvariation / Hrsg. L. M. Eichinger. Berlin: De Gruyter, 2005. S. 63–99.
- 21.Europarat. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen (GER). Berlin: Langenscheidt, 2001. URL: <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/i3.htm>
- 22.Europarat. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with New Descriptors, 2018.
<https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-new-descriptors-2018/1680787989>

23. Essen O. V. Allgemeine und angewandte Phonetik. Berlin: Akademie-Verlag, 1957. 183 S.
24. Gelb I. The study of writing. Chicago: University of Chicago Press, 1963. 3. Aufl. 319 S.
25. Goethe J. W. Werke: Hamburger Ausgabe in 14 Bänden. Bd. 12: Schriften zur Kunst. Schriften zur Literatur. Maximen und Reflexionen. München, 1982. Hrsg. E. Trunz. 10. Aufl. 803 S.
26. Häusermann U., Piepho H.-E. Aufgaben-Handbuch. München: Iudicium, 1996. S. 528.
27. Hennig M. „Die hat doch Performanzschwierigkeiten“. Performanzhypothese und Kompetenz (en) gegenthese // DaF, 2003. - Heft 2. - S. 80 - 86.
28. Hirschfeld U., Siebenhaar B. Aussprachevielfalt im Deutschen. Germanistik in der Ukraine, 2014, 9, S. 119–132.
29. Humboldt W. von. Werke. Bd. 3: Schriften zur Sprachphilosophie. Darmstadt, 1963.
30. Keller Rudi. Sprachwandel: von der unsichtbaren Hand in der Sprache. Tübingen: Francke, 1990. 218 S.
31. Kessel K., Reimann S. Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. 4. Aufl. Tübingen; Basel: Francke, 2012. 280 S.
32. Klaaß D. Untersuchungen zu ausgewählten Aspekten Konsonantismus bei österreichischen Nachrichtensprechern. Fr.a.M.: Peter Lang GmbH, 2009. 272 S.
33. Kleiner S., Knöbl R. Duden. Das Aussprachewörterbuch. Berlin; Mannheim: Duden, 2015.
34. Kleiner S., Knöbl R. Standardvariation – wie viel Variation verträgt die deutsche Standardsprache? Sprachreport, 2004, 2, S. 9–15.

35. Klein W. Gesprochene Sprache – geschriebene Sprache. In: Klein W. (Hg.). Schriftlichkeit. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik, 1985, 15, 59, S. 9–35.
36. Lingg A.-J. Kriterien zur Unterscheidung von Austriaismen, Helvetismen und Teutonismen. In: Dürscheid C., Businger M. Schweizer Standarddeutsch. Beiträge zur Varietätenlinguistik. Tübingen: Narr, 2006. S. 24–48.
37. Lieberman Ph. On the origins of language. An introduction to the evolution of human speech. New York: McMillan, 1975. 196 S.
38. Mattheier K. J. German. In: Deumert / Vandebussche, 2003. S. 211–244.
39. Monastyrskaya Y. G. Realisation des R-Lauts bei der Eindeutschung von Fremdwörtern. In: Київський національний університет імені Тараса Шевченка (Hrsg.). Studia Linguistica. Збірник наукових праць, 2011, 5(1), S. 178–184.
40. Muhr R. Österreichisches Sprachdiplom Deutsch. Lernzielkataloge. Wien: Österreichischer Bundesverlag Schulbuch GmbH & Hölder-Pichler-Tempsky, 2000.
41. Muhr R. Die plurizentrischen Sprachen Europas: Ein Überblick. In: Gugenberger E., Blumberg M. (Hg.). Vielsprachiges Europa. Frankfurt a. M., 2003, S. 191–233.
42. Nerius D. Beiträge zur deutschen Orthographie. Vol. 34. Pieterlen: Peter Lang, 2000.
43. Paul H. (1909). Prinzipien der Sprachgeschichte, 4th ed. (1st ed. Halle 1880), Halle: Niemeyer. 429 S.
44. Rehbein J. Sprechhandlungsaugmente. In: Weydt H. (Hrsg.). Die Partikeln der deutschen Sprache. Berlin: De Gruyter, 1979, S. 58–74.
45. Reershemius G. K. Gesprochene Sprache als Gegenstand des Grammatikunterrichts. Info-DaF, 1998, 25(4), S. 399–405.
<https://doi.org/10.1515/infodaf-1998-0402>

46. Reinke K. Ulrike A. Kaunzner: Aussprachekurs Deutsche. Deutsch als Fremdsprache, 2018, 3, S. 171–174.
47. Riesel E. G. Der Stil der deutschen Alltagsrede. Leipzig: Reclam, 1970. 366 S.
48. Ruoff A. Grundlagen und Methoden der Untersuchung gesprochener Sprache. Tübingen : Niemeyer, 1973.
49. Schwarz M. Einführung in die kognitive Linguistik. Tübingen: UTB Wissenschaft, 1996. 238 S.
50. Schank G., Schoenethal G. Gesprochene Sprache: Eine Einführung in Forschungsansätze und Analysemethoden. Tübingen: Germanistische Arbeitshefte 18, 1983.
51. Schmidlin, Regula. *Die Vielfalt des Deutschen: Standard und Variation: Gebrauch, Einschätzung und Kodifizierung einer plurizentrischen Sprache*, Berlin, Boston: De Gruyter, 2011. 347 S.
<https://doi.org/10.1515/9783110251258>
52. Spiekermann H. Standardsprache als regionale Varietät – regionale Standardvarietäten. In: Gessinger J., Voeste A. (Hg.). 2006, S. 81–99.
53. Spiekermann H. Standardsprache im DaF-Unterricht: Normstandard – nationale Standardvarietäten – regionale Standardvarietäten. Linguistik Online, 2007, 32(3). <https://doi.org/10.13092/lo.32.541>
54. Steriopolo E. I. Theoretische Grundlagen der deutschen Phonetik. Winnytsja : Nova Knyha, 2004. 320 S.
55. Straßner, E. 1983. Rolle und Ausmaß dialektalen Sprachgebrauchs in den Massenmedien und in der Werbung. In W. Besch et al. (eds.) Dialektologie: Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 1. 2). Berlin/New York: de Gruyter, 1509–1525.
56. Stubkjær F. T. Das Präsensparadigma der starken Verben im Österreichischen Deutsch. In: Muhr R., Schrod R. (Hg.). Österreichisches

- Deutsch und andere nationale Varietäten plurizentrischer Sprache in Europa. Wien : Hölder-Pichler-Tempsky, 1997, S. 189–207.
57. Topfink D. Autonome Aspekte gesprochener und geschriebener Sprache – Theoretische Überlegungen und empirische Befunde. *Sprache und Literatur*, 2000, 31(1), S. 3–22. <https://doi.org/10.30965/25890859-031-01-90000003>
 58. Ulbrich C. Prosodische Aussprachebesonderheiten der deutschen, österreichischen und schweizerischen Standardvarietät des Deutschen in gelesenen Äußerungen von Nachrichtensprechern. *Deutsch als Fremdsprache*, 2003, 3, S. 155–158.
 59. Valman G. Phonetik-Übungen in DaF-Lehrwerken als unentbehrlicher Bestandteil von Lerneinheiten. *Deutsch als Fremdsprache*, 2016, 1, S.39-48
 60. Vasylychenko O. Kodifizierte und reale Aussprache des Phonems /R/ im deutschen. *Germanistik in der Ukraine*, 2009,
 61. Verbytska T., Vasylychenko E. Ausgangslage mit Fokus auf die Ausgangssprache der Studierenden bei der Ausspracheschulung. *Germanistik in der Ukraine*, 2018, 13, S. 21–27.
 62. Verbytska T., Maltseva M. Modifikation Besonderheiten Der Phoneme In Der Gesprochenen Deutschen Mediensprache. *Contemporary Challenges Of Society And Ways To Overcome Them : Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference. (January 30 - February 02, 2024).* Tallinn, Estonia, 2024. P. 205-208. URL: <https://isg-konf.com/uk/contemporary-challenges-of-society-and-ways-to-overcome-them>
 63. Verbytska T., Maltseva M. Besonderheiten der Aussprachevariation in der bundesdeutschen Standardvarietät. 4 Міжнародна науково-практична конференція «Research in Science, Technology and Economics». 2025, S.151-155
<https://isu-conference.com/en/archive/research-in-science-technology-and-economics-06-08-25/>

64. Viëtor W. Die Aussprache des Schriftdeutschen. Leipzig: O. R. Reisland, 1898.
65. https://youtu.be/cb73MVkhX9M?si=mLAWPFSs_aabb9fD
66. https://youtu.be/a3d_3lpLvnw?si=7p9s4f9RVjUhkgVP
67. <https://youtu.be/6pmBSDvVxmQ?si=65NmAftR4USVFLos>
68. <https://youtu.be/F04gTyAudJU?si=2lMZ3IqeZYxI2gl>
69. <https://youtu.be/WEupuua2tRc?si=DUgbhr-VVdnQH-sb>
70. <https://youtu.be/fkPVRhXC-pE?si=WdBehDVaa-RM023p>
71. https://youtu.be/KzZwu7jDvTA?si=WZy1VU_tPe1oO94M
72. <https://youtube.com/shorts/g1H4sJrbU1E?si=GmvLBGQ1jB3xQQCf>
73. <https://youtu.be/-CRdoawp6a4?si=VbRMBJNPTMDAoawc>
74. <https://youtu.be/ApJ0wizso1A?si=FYZ-7MdevsUFnazL>
75. <https://youtu.be/85v00ylvWNQ?si=F9vUejMMxJ3WANaA>
76. <https://youtu.be/XgVNm0xcczo?si=v8XU2Ymqg1qrf-jQ>
77. <https://youtu.be/4uYMTnEaXak?si=CPYUZ--vFSLyXnBq>
78. <https://youtu.be/d4fsnv8qF8U?si=oj-kPx38-3cPJtSw>
79. <https://youtu.be/1a1-1LdSd7M?si=symvw9Dkig3tj8mB>
80. <https://youtu.be/Owvq5PiZNIM?si=WVD9R8S63-wAvAn3>
81. <https://youtu.be/3CVKWveLFMw?si=m7bqa2r-hiPfGKgu>
82. <https://youtu.be/Z2aNbyisU74?si=K4QJZKpu4QHwlHXI>
83. https://youtu.be/yGNvswBBS8E?si=VC84cjgN2yc_P5Hj
84. <https://youtu.be/UNKbTGtTLAa?si=G9EPCUeZXAjCCfmU>
85. <https://www.youtube.com/live/c27Q1CDK4ps?si=7xl8SoVr6gyIpPew>
86. <https://youtu.be/kqCengsLi7s?si=ybSqugCkaMFSXx9r>
87. <https://youtu.be/mJm38R-C88c?si=RBWLb5WTifbEBBwU>
88. <https://youtu.be/18kfPrD4EOo?si=KI1ZtVS2cw1XJFc3>
89. <https://youtu.be/xvNyDjBTyio?si=gFgMg2RId7ILu5Dg>
90. <https://youtu.be/BzaSowTfBZs?si=WjV8m0XfK-2ACGic>

Aussprachewörterbücher

- 91.Duden. Das Aussprachewörterbuch / Kleiner S., Knöbl R. In Zusammenarbeit mit der Dudenredaktion. Berlin : Dudenverlag, 2023.
- 92.Duden. Das Aussprachewörterbuch. Mannheim : Dudenverlag, 2005. Bd. 6. 860 S.
- 93.Duden Universalwörterbuch [1983] (6., überarbeitete Auflage). Mannheim [u. a.], 2007.
94. Krech E.-M., Stock E., Hirschfeld U., Anders L. C. Deutsches Aussprachewörterbuch. Berlin / New York : De Gruyter, 2009. S. 7.